

30NODI

MARINA, CHARTER, EVENTS AND MARITIME SERVICES

2,00 €



OCEANO MARE, PROVISIONS FOR YACHTS

The Naples-based company is a leader in the commercial sector. It delivers fresh food and boasts a selection of 350 wines

AMERICA'S CUP 2027, NAPLES' DREAM

The prestigious sailing event scheduled between Castel dell'Ovo and Posillipo

QUICK FERRIES, REVOLUTION AT SEA

Campania's resorts are closer. Tourists can visit up to 4 sites in a single day

MEDITERRANEAN COOKING CONGRESS AT STABIA MAIN PORT



PROFESSIONAL YACHTING SERVICE AT ITS BEST



www.luise.com

luise@luise.it / luise@luise.com - ph. +39 0819633396 - fax +39 0819633333

YEAR 19

JULY 2025



Testata giornalistica
Iscritta al numero 8
del Registro della Stampa
del Tribunale di Torre Annunziata
con decreto del 04/05/07

Iscritto al registro degli operatori
di Comunicazione
N° iscrizione ROC: 28757

SUMMARY

- 3 MEDITERRANEAN COOKING CONGRESS AT STABIA MAIN PORT
- 7 CAPRI, THE PORT OF WONDERS
- 11 SORRENTO, CHARM OVERLOOKING THE SEA
- 15 AMALFI BETWEEN HISTORY AND CULTURE
- 20 GIANNETTI GROUP, 50 YEARS OF HISTORY
- 24 AMERICA'S CUP 2027, NAPLES' DREAM
- 27 ISCHIA, A MAGICAL ISLAND
- 31 PROCIDA, ENCHANTMENT IN THE GULF OF NAPLES
- 35 THE BEAUTIES EMERGED FROM THE LAVA
- 40 VESUVIUS, WALKING THROUGH NATURE
- 44 ROYAL PALACE OF CASERTA, VANVITELLI'S ENCHANTMENT
- 46 ASSODIPORTO FOR NAUTICAL DEVELOPMENT
- 50 ROVIGLIANO, THE HISTORIC ROCK
- 54 PUNTA CAMPANELLA, PROTECTED WONDER
- 56 QUICK FERRIES, REVOLUTION AT SEA
- 58 ALICOST AND ITS "CAPRI DREAM"
- 61 OCEANO MARE, PROVISIONS FOR YACHTS
- 65 RESTAURANTS IN CASTELLAMMARE DI STABIA
- 66 CAPRI: GUIDE TO FLAVORS
- 67 VESUVIUS: THE MOST SOUGHT-AFTER DESTINATIONS
- 68 SORRENTO: THE PLEASURES OF THE TABLE
- 70 THE FLAVORS OF AMALFI

editor
By Tourist Ltd

editorial office
Salita Sopramuro, 2
Amalfi (SA)
www.30nodi.com
info@30nodi.com

editorial manager
Luisa Del Sorbo

editor in chief
Pino Sangiovanni



AMERICA'S CUP 2027

24

QUICK FERRIES

56



ASSODI PORTO

46

A STABIA MAIN PORT IL MEDITERRANEAN COOKING CONGRESS

PREPARATIVI DELLA SETTIMA EDIZIONE DAL 20 AL 26 APRILE 2026
IN NAVIGAZIONE DA CASTELLAMMARE DI STABIA A MASSA LUBRENSE

di Dario Lari

Ritorna ad aprile 2026 il Mediterranean Cooking Congress, l'evento itinerante sulle coste del Mediterraneo creato dalla società By Tourist, con l'obiettivo di informare, promuovere e tutelare le risorse primarie ambientali delle coste del Mediterraneo. Focus dell'edizione 2026 saranno acqua e agrumi. Stabia e la Penisola Sorrentina saranno le grandi protagoniste. Location dell'evento saranno infatti lo Stabia Main Port e il centro storico di Castellammare di Stabia, con le sue 28 sorgenti, con press tour e fam trip, che vedranno gli ospiti internazionali visitare e degustare, da mare a terra, le bellezze ambientali e i sapori della fascia di costa, da Castellammare di Stabia a Massa Lubrense.

Pasta Tasting, wine and lemon tour, carciofo di Schito, orti e biscotti, cooking class, chef di bordo di navi da dipor- to internazionali, degustazioni guidate con le acque di Castellammare di Stabia con i sommelier dell'acqua, itinerari via mare all'area marina protetta di Punta Campanella, cuochi rinomati della fascia di costa campana, produttori ed esperti del mondo del gusto e del turismo gastronomico e marittimo, agenzie turistiche e charter brokers internazionali. Saranno questi gli ingredienti della settima edizione del Mediterranean Cooking Congress.

"Il nostro viaggio sulle coste del Mediterraneo era fermo dal 2020, prima per il Covid poi per le problematiche belliche che stanno colpendo dal 2022 il basso Mediterraneo - illustra

Pino Sangiovanni, socio fondatore della By Tourist srl - attendere l'evolversi delle politiche internazionali purtroppo sta risultando una scelta vana; abbiamo dunque deciso di riprendere il viaggio, partendo dalla nostra isola felice: la



Campania. Da qui la scelta di far partire la navigazione da un porto internazionale unico nel Mediterraneo, cioè lo Stabia Main Port di

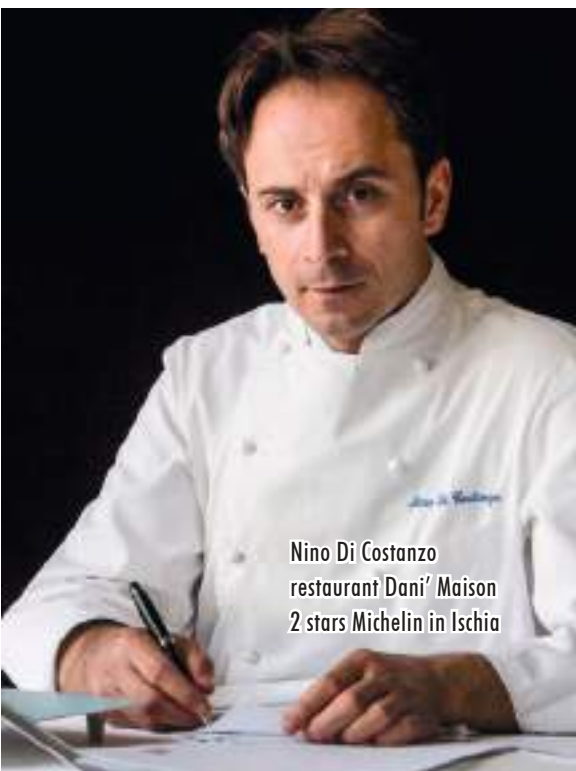


Castellammare di Stabia, approdo turistico per mega e giga yacht fino a 180 metri. Lo Stabia Main Port è diventato in pochi anni un importante polmone economico, per la fascia di costa, e sta garantendo un importante incoming di lusso all'intera area vesuviana e sorrentina, con grande riscontro per l'indotto e il commercio, anche dei comuni montani e pedemontani - continua Sangiovanni - Una realtà imprenditoriale porta di ingresso al Borgo Antico e situata in pieno centro a Castellammare di Stabia; luogo da

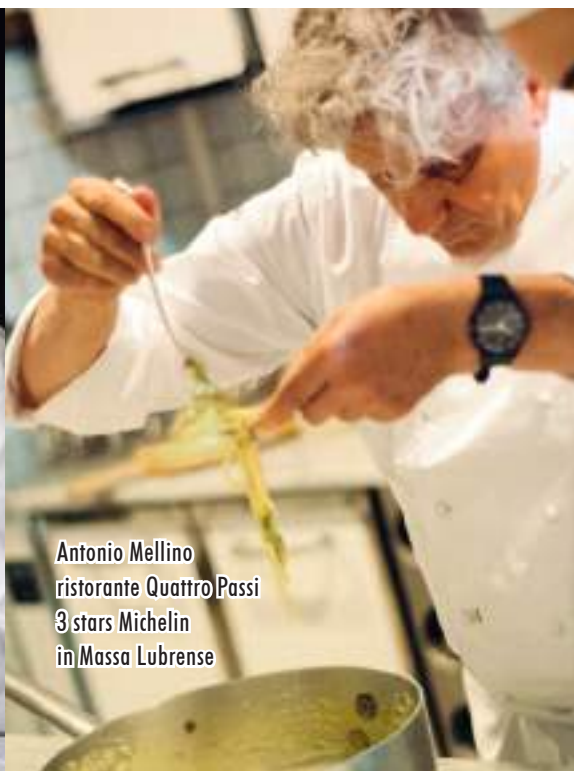
secoli identificato come città delle acque, vista la presenza di 28 sorgenti. Risorsa primaria, che alimenta mare e terra, da Stabia alla Penisola Sorrentina. Seguendo i percorsi d'acqua dunque racconteremo, visiteremo e degusteremo il territorio, navigando da Castellammare di Stabia a Massa Lubrense". La settima edizione del Mediterranean Cooking Congress avrà una settimana di appuntamenti, dal 20 al 26 aprile 2026, da Stabia Main Port a Massa Lubrense.

MEDITERRANEAN COOKING CONGRESS AT STABIA MAIN PORT

PREPARATIONS FOR THE SEVENTH EDITION FROM APRIL 20TH TO 26TH, 2026
SAILING FROM CASTELLAMMARE DI STABIA TO MASSA LUBRENSE



Nino Di Costanzo
restaurant Dani' Maison
2 stars Michelin in Ischia



Antonio Mellino
ristorante Quattro Passi
3 stars Michelin
in Massa Lubrense



Maicol Izzo
ristorante Piazzetta Milu
2 stars Michelin
in Castellammare di Stabia

The Mediterranean Cooking Congress, the traveling event along the Mediterranean coasts created by the By Tourist company, returns in April 2026, with the aim of informing, promoting, and protecting the primary environmental resources of the Mediterranean coasts. The focus of the 2026 edition will be water and citrus fruits. Stabia and the Sorrento Peninsula will be the main protagonists. The event locations will be the Stabia Main Port and the historic center of Castellammare di Stabia, with its 28 springs, featuring press tours and fam trips that will see international guests visit and taste, from sea to land, the environmental beauties and flavors of the coastal strip, from Castellammare di Stabia to Massa Lubrense.

Pasta Tasting, wine and lemon tours, the Schito artichoke, vegetable gardens and biscuits, cooking classes, chefs from international pleasure crafts, guided tastings with the waters of Castellammare di

Stabia led by water sommeliers, sea itineraries to the Punta Campanella marine protected area, renowned chefs from the Campanian coast, producers and experts from the world of taste and gastronomic and maritime tourism, tourist agencies, and international charter brokers. These will be the ingredients of the seventh edition of the Mediterranean Cooking Congress.

"Our journey along the Mediterranean coasts has been on hold since 2020, first due to Covid and then due to the war-related issues affecting the lower Mediterranean since 2022," explains Pino Sangiovanni, founding partner of By Tourist srl. "Unfortunately, waiting for the evolution of international policies is proving to be a futile choice; we have therefore decided to resume the journey, starting from our happy island: Campania. Hence the choice to start the navigation from a unique international port in the Mediterranean, the Stabia Main Port of Castellammare di Stabia, a tourist



landing for mega and giga yachts up to 180 meters. In just a few years, Stabia Main Port has become an important economic engine for the coastal strip, and is ensuring a significant influx of luxury tourism to the entire Vesuvian and Sorrento area, with great benefits for the related industries and commerce, including for the mountain and foothill municipalities," continues Sangiovanni. "An entrepreneurial reality that is a gateway to the Old Town and located in the heart of Castellammare di Stabia; a place identified for centuries as the city of waters, given the presence of 28 springs. A primary resource that feeds both sea and land, from Stabia to the Sorrento Peninsula. Following the water routes, we will therefore narrate, visit, and taste the territory, sailing from Castellammare di Stabia to Massa Lubrense."



The seventh edition of the Mediterranean Cooking Congress will feature a week of events, from April 20th to 26th, 2026, from Stabia Main Port to Massa Lubrense.

CAPRI, IL PORTO NELLE MERAVIGLIE

NOTO ANCHE COME MARINA GRANDE, È IL PRINCIPALE APPRODO DELL'ISOLA CIRCA 300 I POSTI BARCA: PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER YACHT FINO A 55-66 METRI

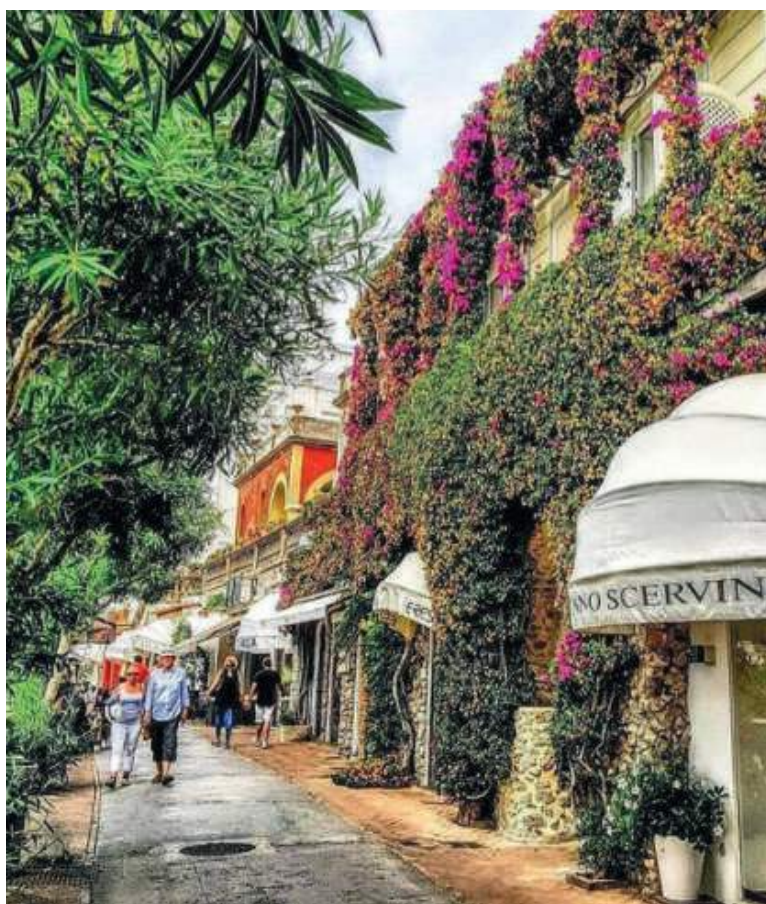
di Pino **Sangiovanni**

I porto di Capri, noto anche come Marina Grande, è il principale approdo dell'isola di Capri, situato sulla costa settentrionale. Si trova all'interno di un'ampia insenatura naturale nel Golfo di Napoli, protetta da due banchine artificiali che lo riparano dai venti e dalle onde.

Il porto è diviso tra la zona per imbarcazioni turistiche e pescherecci e quella per traghetti e servizi commerciali. Può ospitare yacht fino a 55-66 metri di lunghezza e con pescaggio fino a 3,5-8 metri.

Al suo interno sono disponibili circa trecento posti barca.





Sono presenti servizi come reception, bagni e docce, wi-fi, meteo, assistenza 24 ore con gommoni, sicurezza continua e disponibilità di veicoli elettrici.

Non sono compresi nel noleggio dei posti barca: carburante, acqua, energia elettrica, gru e immersioni.

Il porto è ben collegato al centro di Capri tramite funicolare (circa quattro minuti) e fermate di autobus e taxi nelle vicinanze ed è inoltre il punto di partenza per barche di linea e tour verso la Grotta Azzurra, Positano, Amalfi, Napoli e altre località della Campania.

Originariamente villaggio di pescatori, oggi Marina Grande è un vivace crocevia di turisti e locali, con negozi, bar, ristoranti e servizi utili come minimarket e farmacia. Vicino al porto si trovano la chiesa di San Costanzo, la remota Scala Fenicia verso Anacapri e spiagge tra cui la grande spiaggia di Marina Grande e l'accesso a Bagni di Tiberio.

Perché sceglierlo? Protezione naturale e posti barca moderni, ideali anche per yacht di medie dimensioni; servizi efficienti e comfort, con assistenza continua e tecnologie utili (wi-fi, auto elettriche); comodità logistica, con immediato accesso alla funicolare, autobus e taxi; atmosfera tipicamente caprese, tra fermento turistico e fascino marinaro.

CAPRI, THE PORT OF WONDERS

ALSO KNOWN AS MARINA GRANDE, IT IS THE MAIN PORT OF THE ISLAND ABOUT 300 BERTHS: IT CAN BE USED FOR YACHTS UP TO 55-66 METERS

The port of Capri, also known as Marina Grande, is the main port of the island of Capri, located on the northern coast. It is situated within a wide natural bay in the Gulf of Naples, protected by two artificial quays that shelter it from winds and waves.

The port is divided between the area for tourist boats and fishing vessels and the one for ferries and commercial services. It can accommodate yachts up to 55-66 meters in length and with a draft of up to 3.5-8 meters. Inside, there are approximately three hundred berths available.

Services such as a reception, toilets and showers, Wi-Fi, weather forecasts, 24-hour assistance with inflatable boats, continuous security, and the availability of electric vehicles are present.

Not included in the berth rental are: fuel, water, electricity, crane services, and diving.

The port is well connected to the center of Capri by a funicular (about four minutes) and nearby bus and taxi stops. It is also





the starting point for scheduled boats and tours to the Blue Grotto, Positano, Amalfi, Naples, and other locations in Campania.

Originally a fishing village, today Marina Grande is a lively crossroads for tourists and locals, with shops, bars, restaurants, and useful services such as a mini-market and a pharmacy.

Near the port are the church of San Costanzo, the remote Phoenician Steps leading to Anacapri, and

beaches including the large beach of Marina Grande and access to the Baths of Tiberius.

Why choose it? Natural protection and modern berths, also ideal for medium-sized yachts; efficient services and comfort, with continuous assistance and useful technologies (Wi-Fi, electric cars); logistical convenience, with immediate access to the funicular, buses, and taxis; a typically Capri atmosphere, between tourist buzz and maritime charm.

SORRENTO, FASCINO A PICCO SUL MARE

RESA FAMOSA DA CANZONI INDIMENTICABILI E FILM D'AUTORE
È UNA LOCALITÀ AMATA DAI TANTI TURISTI CHE OSPITA OGNI ANNO

di Teresa Iacomino

“Vide 'o mare quant'è bello, spira tanto sentimento. Comme tu a chi tiene mente, a scetato 'o faje sunnà". Che in italiano significa: "Vedi il mare quanto è bello, ispira molto sentimento. Come te a chi osservi, che da sveglio lo fai sognare". È l'incipit dell'inno all'amore scritto da Giambattista De Curtis e musicato dal fratello Ernesto, "Torna a Surriento", una delle canzoni iconiche della musica napoletana, composta nel 1894 ma ufficialmente pubblicata con diritti d'autore nel 1905. Del resto, Sorrento, "arrampicata" sulle rocce poste a picco sul mare, gode di un panorama unico sul Golfo di Napoli. Meta turistica tra le più importanti già all'epoca del Grand Tour, è stata resa immortale da altri capolavori della musica (come Caruso di Lucio Dalla) e da pellicole del grande cinema (un titolo su tutti, Pane, amore e...).

Piazza Tasso è il cuore pulsante della città e punto di ritrovo per passare momenti di relax tra i tanti bar e ristoranti che la circondano. È una sorta di "luogo di partenza" per esplorare il centro storico, tra corso Italia, via dello shopping, e le caratteristiche stradine. La piazza ospita diversi edifici storici e il monumento dedicato a uno dei figli più illustri della città, Torquato Tasso. Ci sono poi il duomo, dedicato ai Santi Filippo e Giacomo, che fu costruito sui resti di un antico tempio greco nel X-XI secolo e poi rimaneggiato nell'attuale stile barocco nel corso del XVI secolo; la villa comunale, posta nel centro della città e che rappresenta uno dei luoghi più panoramici e romantici della città, un'autentica terrazza sul mare; il vicino chiostro di San Francesco, edificato nel XIV secolo, costituito dal giardino centrale quadrangolare e dai portici sui quattro lati. E ancora, il vallone dei mulini, posto dietro piazza Tasso, una profonda fenditura nella montagna





formata circa 35.000 anni fa in seguito a una potente eruzione dei Campi Flegrei.

Ma è il mare a farla da padrone. A partire dal porto di Marina Piccola, posto in una piccola insenatura, un tempo chiamata "Marina di Capo Cervo" dal nome del promontorio che lo sovrasta. È situato a ridosso di piazza Tasso, gode di una posizione strategica nel Golfo di Napoli, a poche miglia nautiche dalle principali mete attrattive della costiera sorrentina ed amalfitana, ma anche di Capri, Ischia e Procida. Il porto è ben collegato con Napoli e con i siti archeologici di Pompei, Ercolano e Castellammare di Stabia. Come si legge sul sito dello scalo, "la marina è composta da un molo con una banchina di riva e un caratteristico moletto di sottoflutto che racchiude una darsena, all'interno della quale vengono ormeggiate le unità da diporto. Famoso per l'efficienza e la qualità del servizio offerto dai suoi ormeggiatori, il



porto turistico di Marina Piccola di Sorrento assicura al diportista la possibilità di soddisfare qualsiasi sua esigenza, dall'ormeggio giornaliero di transito a quello settimanale e mensile, nonché la sosta stagionale. In grado di ospitare unità da diporto fino a un pescaggio massimo di 6 metri, con assistenza all'arrivo ed in partenza, vigilanza diurna e notturna, fornitura di acqua corrente ed elettricità di 220-380 Volt". Tra le spiagge più note c'è Marina Grande, un tempo villaggio di pescatori dalle case color pastello e oggi località tra le più frequentate di Sorrento per i ristoranti di pesce, la piccola spiaggia e gli stabilimenti balneari attrezzati sulle scogliere. E ancora, i bagni della Regina Giovanna, "piscina naturale" tra le scogliere di Capo di Sorrento: un luogo di grande fascino vicino alle rovine di una villa romana, si dice frequentato dalla regina Giovanna D'Angiò (aneddoto da cui prende il nome).



SORRENTO, CHARM OVERLOOKING THE SEA

MADE FAMOUS BY UNFORGETTABLE SONGS AND AUTEUR FILMS
IT IS A LOCALITY LOVED BY THE MANY TOURISTS IT HOSTS EVERY YEAR

“Vide 'o mare quant'è bello, spira tanto sentimento. Comme tu a chi tiene mente, a scetato 'o faje sunnà.” Which in Italian means: “See how beautiful the sea is, it inspires so much feeling. Like you, to whom you observe, you make them dream while awake.” This is the opening of the hymn to love written by Giambattista De Curtis and set to music by his brother Ernesto, “Torna a Surriento” (Return to Sorrento), one of the iconic songs of Neapolitan music, composed in 1894 but officially published with copyright in 1905. After all, Sorrento, “climbing” on the rocks perched high above the sea, enjoys a unique panorama of the Gulf of Naples. A tourist destination of prime importance since the era of the Grand Tour, it has been immortalized by other masterpieces of music

(like “Caruso” by Lucio Dalla) and by great cinema films (one title above all, “Pane, amore e...” - Bread, Love and...).

Piazza Tasso is the beating heart of the city and a meeting point to spend relaxing moments among the many bars and restaurants that surround it. It is a sort of “starting point” for exploring the historic center, between Corso Italia, the shopping street, and the characteristic narrow streets. The square hosts several historic buildings and the monument dedicated to one of the city's most illustrious sons, Torquato Tasso. Then there is the Duomo, dedicated to Saints Philip and James, which was built on the remains of an ancient Greek temple in the 10th-11th century and then remodeled in the current Baroque style during the 16th century; the Villa Comunale, located in the city center, represents one of the most panoramic and romantic



promontory that overlooks it. It is located close to Piazza Tasso, enjoys a strategic position in the Gulf of Naples, a few nautical miles from the main attractive destinations of the Sorrento and Amalfi coasts, but also of Capri, Ischia, and Procida. The port is well connected with Naples and with the archaeological sites of Pompeii, Herculaneum, and Castellammare di Stabia. As stated on the port's website, "the marina consists of a pier with a quay and a characteristic small breakwater that encloses a dock, within which pleasure crafts are moored. Famous for the efficiency and quality of the

service offered by its moorers, the tourist port of Marina Piccola di Sorrento ensures boaters the possibility of satisfying any need, from daily transit mooring to weekly and monthly, as well as seasonal berthing. We are able to accommodate pleasure crafts up to a maximum draft of 6 meters, with assistance on arrival and departure, day and night surveillance, supply of running water and electricity of 220-380 Volts."

Among the most famous beaches is Marina Grande, once a fishing village with pastel-colored houses and today one of the most popular places in Sorrento for its seafood restaurants, the small beach, and the equipped bathing establishments on the cliffs. And again, the Bagni della Regina Giovanna (Queen Giovanna's Baths), a "natural swimming pool" among the cliffs of Capo di Sorrento: a place of great charm near the ruins of a Roman villa, said to have been frequented by Queen Giovanna D'Angiò (an anecdote from which it takes its name).

places in the city, an authentic terrace overlooking the sea; the nearby Cloister of San Francesco, built in the 14th century, consisting of a central quadrangular garden and arcades on all four sides. And again, the Vallone dei Mulini (Valley of the Mills), located behind Piazza Tasso, a deep fissure in the mountain formed about 35,000 years ago following a powerful eruption of the Phlegraean Fields.

But it is the sea that reigns supreme. Starting from the port of Marina Piccola, located in a small inlet, once called "Marina di Capo Cervo" after the name of the



AMALFI TRA STORIA E CULTURA

CROCEVIA DEL MEDITERRANEO ALL'EPOCA DELLE REPUBBLICHE MARINARE
OGGI È UN GIOIELLO TRA BELLEZZE, ATMOSFERA UNICA E TRADIZIONI

di Pino **Sangiovanni**



Fondata probabilmente nel VI secolo d.C., Amalfi fiorì tra il X-XI secolo come potente repubblica marinara, diventando un crocevia del Mediterraneo.

Amalfi è incastonata tra montagne e mare, con un ricco centro storico e affascinanti vicoli color pastello animati da bar, botteghe artigiane (tra cui l'antica tradizione della carta amalfitana) e piazze pittoresche.

Amalfi è una straordinaria fusione di storia e cultura, bellezze naturali e atmosfera autentica.

Per la storia troviamo duomo, museo della carta e gli antichi arsenali. Il Duomo di Sant'Andrea è risalente all'XI secolo con fusione di stili arabo-normanni, mosaici, campanile decorato in maiolica e cripta con reliquie dell'apostolo. Il Chiostro del Paradiso è adiacente al Duomo, ottimo esempio di architettura medievale.



L'antico arsenale e la Torre dello Ziro sono testimonianze del passato marinaro, situate intorno al porto. Presso il museo della carta è invece possibile scoprire l'arte della carta fatta a mano che Amalfi esportava nel mondo. Per le bellezze naturali attenzione focalizzata sul mare, i limoni e i sentieri. La spiaggia Marina Grande si trova davanti al porto: un'ampia area organizzata con ombrelloni e lettini. Il sentiero dei limoni, che collega Amalfi ad Atrani o Maiori, offre panorami spettacolari attraversando agrumeti tipici.

E ancora, qui è possibile trovare un'atmosfera autentica, con il vivace cuore turistico con caffè storici, gelaterie, botteghe di ceramiche, limoncello e abbigliamento

estivo. Amalfi offre un perfetto mix tra eleganza e autenticità: momenti di "dolce vita" tra passeggiate al porto, mercatini e aperitivi sul mare.

Infine la comodità nautica: il pontile Marina Coppola è la principale area di ormeggio nel porto, gestito da una storica famiglia locale con servizi completi per imbarcazioni fino a 33-35 metri di lunghezza e fondali di 8-11 metri. Viene offerta assistenza alla manovra, elettricità (220 V/380 V), acqua, rifornimento carburante, gru (15 tonnellate), slipway, vigilanza h24, wi-fi, meccanico ed elettrauto, lavanderia, cambusa e taxi/barche via mare. È il punto ideale per partire verso Positano, Capri, Ravello, Napoli e altre località della Costiera.

AMALFI BETWEEN HISTORY AND CULTURE

A CROSSROADS OF THE MEDITERRANEAN DURING THE ERA OF THE MARITIME REPUBLICS, TODAY IT IS A JEWEL OF BEAUTY, UNIQUE ATMOSPHERE, AND TRADITIONS

Founded probably in the 6th century A.D., Amalfi flourished between the 10th-11th centuries as a powerful maritime republic, becoming a crossroads of the Mediterranean.

Amalfi is nestled between mountains and sea, with a rich historic center and charming pastel-colored alleys animated by bars, artisan shops (including the ancient tradition of Amalfi paper), and picturesque squares.

Amalfi is an extraordinary fusion of history and culture, natural beauty, and authentic atmosphere.

For history, we find the Duomo, the



Paper Museum, and the ancient arsenals. The Cathedral of St. Andrew dates back to the 11th century with a fusion of Arab-Norman styles, mosaics, a bell tower decorated in majolica, and a crypt with the relics of the apostle. The Cloister of Paradise is adjacent to the Cathedral, an excellent example of medieval architecture. The ancient arsenal and the Ziro Tower are testimonies of the maritime past, located around the port. At the Paper Museum, it is possible to discover the art of handmade paper that Amalfi exported to the world.

For natural beauty, the focus is on





the sea, lemons, and trails. Marina Grande beach is located in front of the port: a large organized area with umbrellas and sunbeds. The Lemon Path, which connects Amalfi to Atrani or Maiori, offers spectacular views through typical citrus groves.

Furthermore, here it is possible to find an authentic atmosphere, with a lively tourist heart featuring historic cafes, ice cream parlors, ceramic shops, limoncello, and summer clothing. Amalfi offers a perfect mix of elegance and authenticity: moments of "dolce vita" between walks to the port, markets, and aperitifs by the sea.

Finally, the nautical convenience: the Marina Coppola pier is the main mooring area in the port, managed by a historic local family with complete services for boats up to 33-35 meters in length and depths of 8-11 meters. Maneuvering assistance, electricity (220V/380V), water, fuel supply, crane (15 tons), slipway, 24-hour surveillance, Wi-Fi, mechanic and auto electrician services, laundry, galley provisions, and sea taxis/boats are offered. It is the ideal starting point for trips to Positano, Capri, Ravello, Naples, and other locations on the Coast.





anemaecore

Capri Night Life

info and contacts

+39 349 333 5935

+39 329 474 2508

e-mail

info@anemaecore.com

GIANNETTI GROUP, 50 ANNI DI STORIA

LA STORIA DI PIETRO, DA GARZONE A IMPRENDITORE MARITTIMO DI SUCCESSO È UN'ECCCELLENZA NEL SETTORE MARINO, MOLTO CONOSCIUTA ANCHE ALL'ESTERO

di Teresa Iacomino

Pietro Giannetti, detto Pierino, da giovane garzone a eccellente imprenditore marittimo. Una storia che si materializza a Sapri.

Tutto inizia alla fine degli anni 60, quando l'adolescente Pierino, dopo la tragica morte sul lavoro di suo padre, viene assunto in un distributore di benzina sul mare. Quel distributore di carburante, essendo collocato a pochi metri dal mare, oltre alle auto, serviva pure le barche dei pescatori e quelle da diporto. Il compito di Pierino era quello di allungare la canna di gomma, fino alle imbarcazioni che chiedevano il rifornimento. Spesso, quelle più grandi, visto il basso fondale, non riuscivano ad arrivare fin sotto al distributore:



allora Pierino si buttava in acqua e raggiungeva i natanti, allungando la canna dell'erogatore.

Così avvenne il battesimo del mare. All'inizio dei meravigliosi anni '70, Sapri aveva già il suo primo braccio di sopraflutto del costruendo porto. Eravamo appena all'inizio e da subito, visto che i lavori erano momentaneamente sospesi, Pierino ebbe l'idea di



cresceva. Si aggiunsero molte altre attività marinare, compreso corsi per palombaro e sommozzatore. Lavori che non si svolgevano più solo in estate, ma durante tutto l'anno, producendo reddito per diverse famiglie.

Arriviamo così agli anni '80: Pierino chiese la concessione alla Regione per le proprie attività nel costruendo porto. Concessa! Nasceva così la prima azienda nautica della zona: dopo aver sistemato le carte, i successi imprenditoriali si susseguirono e le specializzazioni pure.

ancorare delle boe per l'attracco dei natanti. Inizia così la grande avventura imprenditoriale, della quale questo anno ricorre il cinquantenario.

Insieme all'amico Domenico Cafiero, recentemente scomparso, decidono di intraprendere questa attività e così divennero soci di fatto. Iniziarono a ripulire tutta l'area del cantiere, al momento sospeso e, anno dopo anno, realizzarono molte migliorie, portandovi perfino l'acqua potabile (prima utilizzavano la vecchia acqua media), distante dal porto circa un chilometro e mezzo. Affrontarono molte spese e prendendo anche qualche denuncia, ma non mollarono e andarono avanti: nel frattempo, i lavori del porto ripresero. Ai due si unirono altri amici e quel lavoro improvvisato

Ecco Giannetti Group di Giannetti Pietro.

Oggi Giannetti Group è un'eccellenza nel settore marino, molto richiesta e conosciuta anche all'estero, che esegue opere importanti come costruzione di porti; costruzione, posizionamento e gestione di pontili, anche con pannelli fotovoltaici; posizionamento di condotte sottomarine. E tutto ciò che riguarda il mare.

Ha eseguito ed esegue con successo, lavori in Italia e in tanti altri Paesi esteri, come Dubai, negli Emirati Arabi, portando il nome Sapri in giro per il mondo. Quest'anno, ricorre il cinquantenario dalla nascita e, Giannetti Group resta una realtà produttiva in crescita, molto importante a livello internazionale.

GIANNETTI GROUP, 50 YEARS OF HISTORY

THE STORY OF PIETRO, FROM A YOUNG WORKER TO A SUCCESSFUL MARITIME ENTREPRENEUR
IT IS AN EXCELLENCE IN THE MARINE SECTOR, WELL-KNOWN EVEN ABROAD

Pietro Giannetti, known as Pierino, from a young worker to an excellent maritime entrepreneur. A story that materializes in Sapri.

It all began in the late 1960s when the teenager Pierino, after the tragic work-related death of his father, was hired at a gas station by the sea. That fuel station, being located just a few meters from the sea, served not only cars but also fishing boats and pleasure crafts. Pierino's job was to extend the rubber hose to the boats requesting refuelling. Often, the larger ones, due to the shallow water, couldn't get close enough to the station: so Pierino would jump into the water and reach the vessels, extending the dispenser's hose.

Thus occurred his baptism by sea. At the beginning of the wonderful '70s, Sapri already had the first breakwater arm of its port under construction. It was just the beginning, and since the work was temporarily suspended, Pierino had the idea of anchoring buoys for mooring the vessels. This marked the beginning of his great entrepreneurial adventure, which celebrates its fiftieth anniversary this year.

Together with his friend Domenico Cafiero, who recently passed away, they decided to undertake this activity and thus became de facto partners. They began to clean up the entire construction site area, which was on hold at the time, and year after year, they made many improvements, even bringing drinking water (they previously used the old utility water),

which was about a kilometre and a half from the port. They faced many expenses and even some legal complaints, but they did not give up and persevered: in the meantime, the port construction resumed. Other friends joined the two, and the improvised work grew. Many other maritime activities were added, including

courses for deep-sea and scuba divers. This work was no longer just a summer job but continued throughout the year, generating income for several families.

This brings us to the '80s: Pierino applied for a concession from the Region for his activities in the developing port. It was granted! Thus, the first nautical company in the area was born: after sorting out the paperwork, entrepreneurial successes and specializations followed one after another.

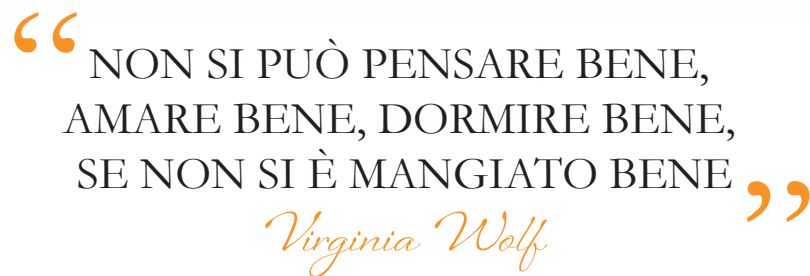
This is Giannetti Group by Giannetti Pietro.

Today, Giannetti Group is an excellence in the marine sector, highly sought after and well-known even abroad, carrying out important works such as port construction; construction, positioning, and management of pontoons,

including those with photovoltaic panels; and the laying of underwater pipelines. And everything else related to the sea.

It has successfully executed and continues to execute works in Italy and in many other foreign countries, such as Dubai, in the United Arab Emirates, carrying the name of Sapri around the world. This year marks the fiftieth anniversary of its birth, and Giannetti Group remains a growing and very important productive entity on an international level.





Via Correale, 11/d 80067 Sorrento (NA)
tel. +39 081 878 5809

COPPA AMERICA 2027, IL SOGNO DI NAPOLI

LA PRESTIGIOSA RASSEGNA VELICA IN PROGRAMMA
TRA CASTEL DELL'OVO E POSILLIPO
IL SINDACO MANFREDI: "SARÀ LA PIÙ APERTA
E PARTECIPATA DI TUTTA LA SUA STORIA"

di Teresa **Iacomino**

Il trofeo sportivo più antico del mondo, una storia cominciata nel 1851, un evento condito di epos fatto di barche, campioni e luoghi. Iconici, quasi sempre. E ora questa leggenda centenaria sceglie per la prima volta l'Italia: è Napoli la sede della America's Cup 2027, la 38esima edizione della sfida velica più celebre si svolgerà tra Castel dell'Ovo e Posillipo, mentre a Bagnoli ci saranno le basi dei team sfidanti. L'ufficialità dell'accordo con il defender New Zealand l'ha data il governo, con la premier, Giorgia Meloni, che si è detta "orgogliosa" perché quello che si svolgerà nel capoluogo campano è "un evento globale, che coinvolge milioni di appassionati e rappresenta una sintesi unica

tra tradizione, innovazione tecnologica, eccellenza ingegneristica e spirito competitivo".

"È un'opportunità per l'intero Paese" ha esultato il ministro per lo sport Andrea Abodi. Entusiasta anche il CEO di Team New Zealand, Grant Dalton, nonostante debba andare "nella tana del leone", ovvero Luna Rossa: "Gli italiani sono il pubblico più appassionato e coinvolto della Coppa" e "Napoli la sede perfetta".

"Patrimonio dell'Unesco" e "il mondo guarderà all'Italia" scrivono dall'America's Cup. Che nei decenni ha cambiato volto più volte. "A Napoli lo sport è popolo, è di tutti, è della gente – afferma il sindaco Gaetano Manfredi – L'America's Cup sarà la coppa dei velisti,





degli appassionati ma sarà anche la coppa di tutti, tutti accederanno e potranno avere la possibilità di sperimentare, di fare. A Napoli il valore sociale sarà il punto fondamentale della Coppa America, che sarà la più aperta e partecipata di sempre e l'entusiasmo che c'è già è la testimonianza che abbiamo avuto ragione a concorrere. Insieme vinceremo questa grande sfida". Una manifestazione che contribuirà a cambiare il volto della città. "A Napoli resteranno le risorse economiche che arriveranno - ha sottolineato il primo cittadino - resterà un grande indotto turistico, che poi sarà permanente, resteranno le opere che anticiperemo a Bagnoli. Noi realizzeremo un intervento su tutta la linea di costa: da Pietrarsa fino a Bagnoli e resterà il posizionamento di Napoli tra le più grandi città del mondo. Disputare qui la Coppa America - ha concluso - è il riconoscimento che Napoli è diventata una delle grandi capitali del mare del mondo, del turismo e il ritorno di immagine e di attenzione sarà unico". In vista del prestigioso appuntamento, si preparano anche gli imprenditori delle zone che saranno interessate dalle regate. È il caso del molo Luise, che garantirà il



proprio supporto ad armatori, comandanti ed equipaggi degli scafi partecipanti. Il managing partner del gruppo, Francesco Luise, spiega come "la Coppa America sarà un evento che si aggiungerà all'offerta attuale. Durerà parecchi giorni: un mese di regate e un impegno complessivo di 60 giorni per l'organizzazione. Credo che ci saranno parecchie opportunità sia sul piano economico sia occupazionale. L'effetto permanente sarà che il nome di Napoli rimarrà nella storia di una competizione così antica e prestigiosa. L'augurio è che tutte le difficoltà, soprattutto di natura burocratica, non rappresentino un ostacolo insormontabile". Sull'impegno di Luise Group: "Vantiamo una lunga tradizione che ci lega alla Coppa America. Siamo inoltre agenti onorari dell'esclusivo club di Cowes, Royal Yacht Squadron che organizzò la prima edizione della Coppa delle Cento Ghinee, poi ribattezzata Coppa America. Quando dunque si è presentata l'opportunità, abbiamo firmato un contratto con il gruppo proprietario del marchio della competizione che ci ha dato la possibilità di fare quello che facciamo al meglio. Saremo partner ufficiali".

AMERICA'S CUP 2027, NAPLES' DREAM

THE PRESTIGIOUS SAILING EVENT SCHEDULED BETWEEN CASTEL DELL'OVO AND POSILLIPO. MAYOR MANFREDI: "IT WILL BE THE MOST OPEN AND PARTICIPATED IN ITS ENTIRE HISTORY"

The prestigious sailing event is scheduled between Castel dell'Ovo and Posillipo. Mayor Manfredi: "It will be the most open and participatory in its entire history."

The oldest sports trophy in the world, a story that began in 1851, an event seasoned with the epic of boats, champions, and iconic places. And now, this century-old legend chooses Italy for the first time: Naples is the host of the America's Cup 2027. The 38th edition of the most celebrated sailing challenge will take place between Castel dell'Ovo and Posillipo, while the challenger teams' bases will be in Bagnoli. The official agreement with the defender, New Zealand, was announced by the government, with Prime Minister Giorgia Meloni stating she was "proud" because the event in the Campanian capital is "a global event, involving millions of enthusiasts and representing a unique synthesis of tradition, technological innovation, engineering excellence, and competitive spirit."

"It is an opportunity for the entire country," exclaimed the Minister for Sport, Andrea Abodi. Also enthusiastic was the CEO of Team New Zealand, Grant Dalton, despite having to go "into the lion's den," referring to Luna Rossa: "The Italians are the most passionate and involved audience of the Cup," and "Naples is the perfect venue."

"UNESCO heritage" and "the world will be watching Italy," writes the America's Cup, which has changed its face many times over the decades. "In Naples, sport belongs to the people, it is for everyone," says Mayor Gaetano Manfredi. "The America's Cup will be the cup of sailors, of enthusiasts, but it will also be everyone's cup; everyone will have access and the opportunity to experience and participate. In Naples, social value will be the fundamental point of the America's Cup, which will be the most open and participatory ever, and the existing enthusiasm is proof that we were right

to compete. Together we will win this great challenge."

An event that will help change the face of the city. "The economic resources that arrive will remain in Naples," the mayor emphasized. "A large and permanent tourism-related industry will remain, as will the works we will advance in Bagnoli. We will carry out an intervention along the entire coastline: from Pietrarsa to Bagnoli, and Naples' position among the greatest cities in the world will remain. Hosting the America's Cup here,"

he concluded, "is the recognition that Naples has become one of the great maritime capitals of the world, of tourism, and the return in terms of image and attention will be unique." In view of the prestigious event, entrepreneurs in the areas that will be affected by the regattas are also preparing. This is the case for the Luise pier, which will guarantee its support to the owners, captains, and crews of the participating hulls. The group's managing partner, Francesco Luise, explains how "the America's Cup



will be an event that adds to the current offering. It will last for several days: a month of racing and a total commitment of 60 days for the organization. I believe there will be many opportunities both economically and in terms of employment. The permanent effect will be that Naples' name will remain in the history of such an ancient and prestigious competition. The hope is that all difficulties, especially bureaucratic ones, will not represent an insurmountable obstacle." On the Luise Group's commitment: "We have a long tradition that connects us to the America's Cup. We are also honorary agents of the exclusive Cowes club, the Royal Yacht Squadron, which organized the first edition of the Hundred Guineas Cup, later renamed the America's Cup. So, when the opportunity arose, we signed a contract with the group that owns the competition's brand, which gave us the chance to do what we do best. We will be official partners."



ISCHIA, UN'ISOLA MAGICA

È LA PIÙ GRANDE TRA QUELLE DELL'ARCIPELAGO DEL GOLFO DI NAPOLI
TANTE BELLEZZE NATURALI, CON SPIAGGE E ACQUE TERMALI PER I TURISTI

di Pino **Sangiovanni**

Ischia è un'isola vulcanica di circa 46 chilometri quadrati, più grande di Capri e conosciuta per la sua vegetazione rigogliosa, agrumeti, vigneti e giardini botanici. Ischia è un mix unico di benessere termale, bellezza naturale, cultura autentica e ottima cucina, a un costo tendenzialmente inferiore rispetto a località più "in vista" come Capri.

Freschi vini doc - bianchi a base di Forastera e Biancolella e rossi con Piediroso e Guarnaccia - crescono su terreni vulcanici nutrienti.

Tra le principali attrazioni troviamo il Castello Aragonese, la vetta del Monte Epomeo, i giardini La Mortella e i giardini Ravino.

Famosa da millenni per le sue acque termali naturali (alcuni esempi sono Sorgeto, Nitrodi, Cavascuro), per bagni rilassanti e atmosfere rigeneranti.

Resort termali di alto livello come Mezzatorre, San Montano Resort & Spa offrono esperienze premium.

Spiagge sabbiose e scogliere come Maronti, Citara e spiagge con fumarole vulcaniche fanno da cornice a bagni e relax.

L'isola è ideale anche per attività all'aria aperta come trekking sul Monte Epomeo, passeggiate nella





vegetazione e tour in barca tra calette nascoste. La cucina ischitana è rustica e saporita: specialità come il "coniglio all'ischitana" (coniglio di fosse), legumi locali e pasta sono da provare. Il pesce fresco - ostriche, gamberi - è protagonista nei ristoranti locali, spesso servito a prezzi più contenuti rispetto alla vicina Capri. Ogni anno, tra fine giugno e inizio luglio, si svolge l'Ischia Film Festival nel Castello Aragonese. I giardini La Mortella ospitano concerti e masterclass, offrendo un tocco culturale raffinato.



ISCHIA, A MAGICAL ISLAND

IT IS THE LARGEST IN THE GULF OF NAPLES ARCHIPELAGO
LOTS OF NATURAL BEAUTY, WITH BEACHES AND THERMAL WATERS FOR TOURISTS

Ischia is a volcanic island of about 46 square kilometers, larger than Capri and known for its lush vegetation, citrus groves, vineyards, and botanical gardens. Ischia is a unique mix of thermal wellness, natural beauty, authentic culture, and excellent cuisine, at a generally lower cost compared to more "high-profile" locations like Capri.

Fresh DOC wines - whites based on Forastera and Biancolella and reds with Piediroso and Guarnaccia - grow on nutrient-rich volcanic soils.

Among the main attractions are the Aragonese Castle, the peak of Mount Epomeo, the La Mortella gardens, and the Ravino gardens.

Famous for millennia for its natural thermal waters (some examples are Sorgeto, Nitrodi, Cavascura), for relaxing baths and regenerating atmospheres.

High-level thermal resorts such as Mezzatorre, San

Montano Resort & Spa offer premium experiences.

Sandy beaches and cliffs like Maronti, Citara, and beaches with volcanic fumaroles provide a backdrop for swimming and relaxation.

The island is also ideal for outdoor activities such as trekking on Mount Epomeo, walks in the vegetation, and boat tours among hidden coves.

Ischian cuisine is rustic and flavorful: specialties like "coniglio all'ischitana" (pit-reared rabbit), local legumes, and pasta are a must-try. Fresh fish - oysters, shrimp - is the star in local restaurants, often served at more affordable prices than in nearby Capri.

Every year, between late June and early July, the Ischia Film Festival takes place in the Aragonese Castle.

The La Mortella gardens host concerts and masterclasses, offering a refined cultural touch.



Nerano

Marina del Cantone, Massa Lubrense (NA)
www.ristorantecantuccio.com - 0818081288

— IL CANTUCCIO —

Massa Centro

Largo Vescovado, 9, Massa Lubrense (NA)
www.ilcantucciomassalubrense.com - 0818789300





PROCIDA, INCANTO NEL GOLFO DI NAPOLI

COMPOSTA DA NOVE CONTRADE, SI PUÒ GIRARE IN UN SOLO GIORNO
FU RESA ICONICA DAL LIBRO DI ELSA MORANTE "L'ISOLA DI ARTURO"

di Teresa **Iacomino**

Un'isola fuori dal tempo, caratterizzata dal contesto di barche di pescatori e piccoli borghi arroccati sulle colline. È come si presenta Procida, la più piccola delle isole del Golfo di Napoli con 3,7 kmq di superficie. La sua è una bellezza tipicamente mediterranea, esaltata dalla letteratura al cinema, che l'ha resa protagonista di tante opere. Alla fine degli anni '50 Elsa Morante le dedicò il libro "L'isola di Arturo". È la regina del "turismo lento": infatti, secondo gli esperti, va scoperta con calma. Propone un perfetto mix tra bellezze naturalistiche, scorci dalla lunga storia e spiagge imperdibili. Si può girare facilmente a piedi, ma anche utilizzare bus o taxi. Presenta un interessante porto, Marina Grande: "Ormeggiare nella Marina di Procida – si legge sui portali specializzati – significa accedere a un mondo fatto di colori vibranti,

panorami mozzafiato e autentica bellezza mediterranea. Situata tra Ischia e Capo Miseno, la marina offre ogni comfort per il diportista e un facile collegamento con la terraferma tramite traghetti e aliscafi".

Il territorio di Procida è diviso in nove contrade, dette grancie: Terra Murata (la più antica), Corricella (il borgo di pescatori), Sent'cò (con il porto commerciale di Marina Grande), Semmarezio, San Leonardo, Madonna della Libera (o Santissima Annunziata), Sant'Antuono, Sant'Antonio e Chiaiolella (dove c'è un porto turistico).

La parte storica è rappresentata dal borgo di Terra Murata, il cuore dell'isola, ma altrettanto interessante è l'isoletta di Vivara, collegata a Procida tramite un ponte. Si può visitare anche in un solo giorno, l'importante è pianificare gli spostamenti o, in alternativa, lasciarsi andare all'istinto o alle dritte dei residenti.



A Marina Grande si trova il porto, nucleo del centro diviso tra negozi di artigianato, bar, piccole boutique e punti di noleggio per motorini, biciclette, minicar e imbarcazioni varie. Da qui ci si può spostare verso il centro storico, salendo da via Principe Umberto fino a piazza dei Martiri, passando dal santuario di Santa Maria delle Grazie e fermandosi al belvedere dei cannoni per osservare Marina Corricella. Terra

Murata è l'antico centro storico. Qui si può visitare il Palazzo D'Avalos, che fu reggia e carcere, fino a giungere all'Abbazia di San Michele Arcangelo (XI secolo).

Fra le spiagge, una delle più caratteristiche è quella del Pozzo Vecchio, posta sul versante occidentale e resa famosa perché furono girate nel 1994 scene iconiche de "Il Postino", l'ultimo film di Massimo Troisi.



PROCIDA, ENCHANTMENT IN THE GULF OF NAPLES

COMPOSED OF NINE DISTRICTS, IT CAN BE TOURED IN A SINGLE DAY IT WAS MADE ICONIC BY ELSA MORANTE'S BOOK "ARTURO'S ISLAND"

An island out of time, characterized by the context of fishing boats and small villages perched on the hills. This is how Procida presents itself, the smallest of the islands in the Gulf of Naples with a surface area of 3.7 sq km. Its beauty is typically Mediterranean, exalted by literature and cinema, which have made it the protagonist of many works. In the late 1950s, Elsa Morante dedicated the book "Arturo's Island" to it.

It is the queen of "slow tourism": in fact, according to experts, it should be discovered calmly. It offers a perfect mix of natural beauty, views with a long history, and unmissable beaches. It can be easily explored on foot, but also by bus or taxi. It has an interesting port, Marina Grande: "Mooring in the Marina di Procida – as stated on specialized portals – means accessing a world of vibrant colors, breathtaking views, and authentic Mediterranean beauty. Located between Ischia and Capo Miseno, the marina offers every comfort for boaters and easy connections to the mainland via ferries and hydrofoils."

The territory of Procida is divided into nine districts, called "grancie": Terra Murata (the oldest), Corricella (the fishing village), Sant'cò (with the commercial port of Marina Grande), Semmarezio, San Leonardo, Madonna



della Libera (or Santissima Annunziata), Sant'Antuono, Sant'Antonio, and Chiaiolella (where there is a tourist port).

The historical part is represented by the village of Terra Murata, the heart of the island, but equally interesting is the islet of Vivara, connected to Procida by a bridge. It can be visited even in a single day; the important thing is to plan your movements or, alternatively, let yourself be guided by instinct or by the advice of residents.

In Marina Grande, you will find the port, the nucleus of the center divided between craft shops, bars, small boutiques, and rental points for scooters, bicycles, minicars, and various boats. From here you can move towards the historic center, going up Via Principe Umberto to Piazza dei Martiri, passing the sanctuary of Santa Maria delle Grazie and stopping at the "belvedere dei cannoni" (cannons' viewpoint) to observe Marina Corricella. Terra Murata is the ancient historic center. Here you can visit Palazzo D'Avalos, which was a royal palace and a prison, up to the Abbey of San Michele Arcangelo (11th century).

Among the beaches, one of the most characteristic is Pozzo Vecchio, located on the western side and made famous because iconic scenes from "Il Postino" (The Postman), Massimo Troisi's last film, were shot there in 1994.



FINE PROVISIONING *FOR YACHTS*

OceanoMare
g r o u p



Via F.Caracciolo, 13 - 80121 Naples (Italy)
mob. +39 3462570450
email: info@oceanomaregroup.com
www.oceanomaregroup.com

LE BELLEZZE EMERSE DALLA LAVA

POMPEI, ERCOLANO, OPLONTIS E STABIA RAPPRESENTANO L'AREA STORICA SOMMERSA DA LAPILLI E FLUSSI PIROCLASTICI DELL'ERUZIONE DEL 79 D.C.

di Pino **Sangiovanni**

Le aree archeologiche vesuviane comprendono diverse località antiche sepolte dall'eruzione del Vesuvio nel 79 d.C., tra cui Pompei, Ercolano, Oplontis e Stabia. Questi siti archeologici, oggi parchi archeologici, offrono un affascinante viaggio nel passato, permettendo di esplorare la vita quotidiana degli antichi romani.

Gli scavi archeologici condotti nelle aree hanno portato alla luce strade, edifici, artefatti e persino corpi umani, offrendo preziose informazioni sulla vita quotidiana, la cultura e l'arte dell'epoca. Ad oggi, i vari parchi archeologici

delle città sepolte, patrimonio dell'Unesco, offrono ai visitatori l'opportunità di immergersi nell'antica storia romana.

Il più grande e famoso, Pompei, copre circa 66 ettari della città sepolta. Luoghi di interesse principali: il Foro; la Casa del Fauno; l'Anfiteatro; il Lupanare (bordello); la Villa dei Misteri alla periferia.

Gli scavi sono in corso dal XVIII secolo; molte strade, case ed edifici pubblici sono accessibili. Si possono ammirare affreschi e mosaici vivaci, calchi in gesso delle vittime, panetterie, terme, templi e mercati.



Partner



Lounge bar
BANCHINA
ALESSANDRO

Interno Porto Antico
Castellammare di Stabia (NA)

for info and reservation:

+39 392 843 90 75

Follow
us on:





Più piccoli (circa 12 ettari) ma meglio conservati, gli edifici di Herculaneum (Ercolano), sono stati sepolti dal flusso piroclastico caldo anziché dalla ricaduta di cenere. Luoghi principali: Villa dei Papiri (con la sua biblioteca di rotoli carbonizzati); il Collegium Augustalium; le "rimesse per barche" riccamente affrescate.

Gran parte della città originale è rimasta sotto la moderna Ercolano; le parti note sono in pietra pressoché intatte. Da ammirare piani superiori ben conservati, porte in legno carbonizzate, pregevoli decorazioni in stucco e marmo.

Oplontis (Villa Poppea) è una grandiosa villa suburbana, sepolta sotto la cenere nel 79 d.C., tradizionalmente identificata con Poppea Sabina (seconda moglie di Nerone). Sale riccamente affrescate (affreschi di II stile), grandi terme, giardini a peristilio e ninfei. Gli scavi partirono all'inizio del XX



secolo; gran parte del blocco principale della villa è aperto al pubblico, ma alcune ali rimangono coperte. Si possono ammirare la "Stanza del Mare" (affresco a tema marino), opulenti bagni privati, pavimenti a mosaico e giochi d'acqua.

Infine, Stabiae (Villa Arianna & Villa San Marco). Un tempo località turistica balneare, i suoi due principali complessi di ville (Arianna e San Marco) si affacciano sul Golfo di Napoli.

Le ville risalgono al II secolo a.C. e testimoniano la ricchezza e il tempo libero dei Romani.

Riscoperta nel XVIII secolo, alcuni ambienti sono stati risepolti per motivi di conservazione, ma Villa San Marco è in gran parte visitabile. Da ammirare il grandioso peristilio di Villa San Marco, gli affreschi colorati, il complesso termale e la vista sul Vesuvio, gli squisiti dipinti murali di Villa Arianna.



THE BEAUTIES EMERGED FROM THE LAVA

POMPEII, HERCULANEUM, OPLONTIS, AND STABIAE REPRESENT THE HISTORICAL AREA SUBMERGED BY LAPILLI AND PYROCLASTIC FLOWS FROM THE ERUPTION OF 79 A.D.

The Vesuvian archaeological areas include several ancient sites buried by the eruption of Vesuvius in 79 A.D., including Pompeii, Herculaneum, Oplontis, and Stabiae. These archaeological sites, now archaeological parks, offer a fascinating journey into the past, allowing exploration of the daily life of the ancient Romans. Archaeological excavations conducted in the areas have brought to light streets, buildings, artifacts, and even human bodies, offering valuable information on the daily life, culture, and art of the time. Today, the various archaeological parks of the buried cities, a UNESCO World Heritage site, offer visitors the opportunity to immerse themselves in ancient Roman history.

The largest and most famous, Pompeii, covers about 66 hectares of the buried city. Main points of interest: the Forum; the House of the Faun; the Amphitheatre; the Lupanar (brothel); the Villa of the Mysteries on the outskirts. Excavations have been ongoing since the 18th century; many streets, houses, and public buildings are accessible. You can admire vibrant





frescoes and mosaics, plaster casts of victims, bakeries, baths, temples, and markets.

Smaller (about 12 hectares) but better preserved, the buildings of Herculaneum were buried by hot pyroclastic flow rather than ashfall. Main sites: Villa of the Papyri (with its library of carbonized scrolls); the Collegium Augustalium; the richly frescoed "boat sheds." Much of the original city remains under modern Ercolano; the known parts are almost intact stone. Admire well-preserved upper floors, carbonized wooden doors, fine stucco and marble decorations. Oplontis (Villa Poppaea) is a grandiose suburban villa, buried under ash in 79 A.D., traditionally identified with Poppaea Sabina (Nero's second wife). Richly frescoed rooms (Second Style frescoes), large baths, peristyle gardens, and nymphaea. Excavations began in the early 20th century; much of the villa's main block is open to the public, but some wings remain covered. You can admire the "Sea Room" (marine-themed

fresco), opulent private baths, mosaic floors, and water features.

Finally, Stabiae (Villa Arianna & Villa San Marco). Once a seaside resort town, its two main villa complexes (Arianna and San Marco) overlook the Gulf of Naples. The villas date back to the 2nd century B.C. and testify to the wealth and leisure of the Romans. Rediscovered in the 18th century, some rooms were reburied for conservation reasons, but Villa San Marco is largely visitable. Admire the grandiose peristyle of Villa San Marco, the colorful frescoes, the thermal complex and the view of Vesuvius, the exquisite wall paintings of Villa Arianna.

VESUVIO, PASSEGGIARE TRA LA NATURA

SONO UNDICI I SENTIERI CHE RICADONO NEL PARCO NAZIONALE
L'UNICO A PAGAMENTO PORTA ALLA SOMMITÀ DEL VULCANO

di Pino **Sangiovanni**

I Vesuvio è un luogo straordinario, un vero paradiso della biodiversità che può essere comodamente esplorato a piedi grazie a undici straordinari sentieri, lunghi in totale quasi sessanta chilometri, tra panorami stupendi e luoghi unici al mondo creati dalle colate laviche che si sono susseguite nei secoli.

Il parco nazionale del Vesuvio ha realizzato nel corso del triennio 2001-2003 "La sentieristica del parco nazionale del Vesuvio", costituita da undici sentieri, per una lunghezza complessiva di 54 chilometri di camminamento. Gli interventi hanno riguardato la mitigazione del rischio sui tracciati e l'allestimento degli stessi attraverso una segnaletica specifica per ciascun sentiero e una cartellonistica riportante le descrizioni delle principali emergenze naturalistiche, geologiche e storiche che si incontrano durante la passeggiata.

I sentieri sono tutti gratuiti ad esclusione del sentiero n. 5, il sentiero del Gran Cono, che raggiunge il cratere e inizia a quota 1000 metri sopra il livello del mare, nel comune di Ercolano, al termine della strada provinciale Ercolano-Vesuvio. Oltre a qualche breve passeggiata, se ci si vuole addeentrare nei vari sentieri è consigliabile rivolgersi alle guide del parco e/o alle associazioni e guide qualificate e autorizzate.



SENTIERI AD ALTA DIFFICOLTÀ

Sentiero 1 - Valle dell'Inferno

Partenza: 4 km da Ottaviano - Durata: ~7 h
Boschi di pino e castagni, vista sul Palazzo Mediceo.

Sentiero 2 - Lungo i Cognoli

Partenza: Ottaviano - Durata: ~8 h
Tocca l'Atrio del Cavallo (lava 1944), in comune col Sentiero 1.

Sentiero 3 - Monte Somma (anello)

Partenza: Ercolano - Durata: >5 h
Fino a Punta Nasone (1.132 m), parzialmente accessibile anche a disabili.

SENTIERI A MEDIA DIFFICOLTÀ

Sentiero 4 - Riserva Tirone

Partenza: Ercolano - Durata: >6 h - Lunghezza: 11,26 km a/r
Nella riserva forestale, quota massima 625 metri.

Sentiero 5 - Gran Cono

Partenza: Ercolano (1.000 m) - Durata: ~4 h
Lungo l'orlo del cratere, panorami spettacolari.

Sentiero 6 - Strada Matrone

Partenza: Trecase - Durata: non specificata
Storica mulattiera del 1927.



Sentiero 7 - Vallone della Profica Paliata

Partenza: San Giuseppe Vesuviano -

Durata: ~3 h

Tra frutteti, vigneti e nocciuleti.

Sentiero 8 - Trenino a cremagliera

Partenza: San Sebastiano al Vesuvio -

Durata: non specificata

Chiuso per manutenzione, segue il vecchio tracciato ferroviario.

Sentiero 10 - Olivella

Partenza: Sant'Anastasia - Durata: non specificata

Chiuso per manutenzione, conduce alle sorgenti dell'Olivella.



SENTIERI A BASSA DIFFICOLTÀ

Sentiero 9 - Fiume di lava

Partenza: Ercolano (nei pressi dell'Osservatorio) -

Durata: ~1 h

Breve passeggiata sulla colata lavica, adatto ai bambini.

Sentiero 11 - Pineta di Terzigno

Partenza: Terzigno - Durata: ~30 min

Pianeggiante, accessibile, ripristinato dopo gli incendi del 2017.

VESUVIUS, WALKING THROUGH NATURE

THERE ARE ELEVEN PATHS WITHIN THE NATIONAL PARK
THE ONLY ONE WITH AN ENTRANCE FEE LEADS TO THE VOLCANO'S SUMMIT

Vesuvius is an extraordinary place, a true paradise of biodiversity that can be comfortably explored on foot thanks to eleven extraordinary paths, totaling almost sixty kilometers in length, amidst stunning panoramas and unique places in the world created by the lava flows that have occurred over the centuries. The Vesuvius National Park carried out "The Vesuvius National Park Trail System" over the three-year period 2001-2003, consisting of eleven paths, for a total length of 54 kilometers of walkway. The interventions concerned risk mitigation on the routes and the outfitting of the same through specific signage for each path and information boards describing the main naturalistic, geological, and historical features encountered during the walk.

All paths are free except for path no. 5, the Gran Cono path, which reaches the crater and starts at an altitude of 1000 meters above sea level, in the

municipality of Ercolano, at the end of the Ercolano-Vesuvius provincial road. In addition to some short walks, if you want to venture onto the various paths, it is advisable to contact the park guides and/or qualified and authorized associations and guides.

HIGH-DIFFICULTY TRAILS

Path 1 - Valle dell'Inferno (Hell's Valley)

Start: 4 km from Ottaviano - Duration: ~7 h

Pine and chestnut woods, view of the Medicean Palace.

Path 2 - Lungo i Cognoli (Along the Cognoli)

Start: Ottaviano - Duration: ~8 h

Reaches the Atrio del Cavallo (1944 lava), shares part with Path 1.

Path 3 - Monte Somma (ring)

Start: Ercolano - Duration: >5 h

Up to Punta Nasone (1,132 m), partially accessible to disabled people.





MEDIUM-DIFFICULTY TRAILS

Path 4 - Riserva Tirone (Tirone Reserve)

Start: Ercolano - Duration: >6 h - Length: 11.26 km round trip

In the forest reserve, maximum altitude 625 meters.

Path 5 - Gran Cono (Great Cone)

Start: Ercolano (1,000 m) - Duration: ~4 h

Along the crater's edge, spectacular views.

Path 6 - Strada Matrone (Matrone Road)

Start: Trecase - Duration: not specified

Historic mule track from 1927.

Path 7 - Vallone della Profica Paliata (Profica Paliata Valley)

Start: San Giuseppe Vesuviano - Duration: ~3 h

Among orchards, vineyards, and hazelnut groves.

Path 8 - Trenino a cremagliera (Rack Railway)

Start: San Sebastiano al Vesuvio - Duration: not specified

Closed for maintenance, follows the old railway line.

Path 10 - Olivella

Start: Sant'Anastasia - Duration: not specified

Closed for maintenance, leads to the Olivella springs.



LOW-DIFFICULTY TRAILS

Path 9 - Fiume di lava (Lava River)

Start: Ercolano (near the Observatory) - Duration: ~1 h

Short walk on the lava flow, suitable for children.

Path 11 - Pineta di Terzigno (Terzigno Pine Forest)

Start: Terzigno - Duration: ~30 min

Flat, accessible, restored after the 2017 fires.

REGGIA DI CASERTA, INCANTO VANVITELLIANO

CENTO ETTARI, SEI FONTANE E 60 STATUE SU UNA LUNGHEZZA DI 3 CHILOMETRI, NATA PER VOLERE DI RE CARLO DI BORBONE E DEL SUO SUCCESSORE FERDINANDO IV

di Teresa Iacomino

Quasi cento ettari, una grandezza lineare di tre chilometri, sei fontane ornamentali e sessanta statue. Sono i numeri della Reggia di Caserta. Il parco reale, così come il palazzo, deve la sua origine a Luigi Vanvitelli e a suo figlio Carlo: fu realizzato per volere di re Carlo di Borbone e del suo giovanissimo successore, Ferdinando IV. Il progetto coniuga modelli rinascimentali italiani con soluzioni di stampo francese, introdotte a Versailles dall'architetto André Le Nôtre. L'asse centrale, costituito dalla via d'Acqua, completa il cosiddetto "effetto cannocchiale" del porticato del palazzo reale. Protagonista assoluta del progetto di Vanvitelli, l'acqua giunge al parco grazie ai 38 chilometri di canalizzazioni dell'acquedotto Carolino. I 76 ettari del bosco di San Silvestro e i 23 del giardino inglese completano un sistema paesaggistico articolato e suggestivo. Nel 1773, alla morte di Luigi Vanvitelli, solo la parte pianeggiante del parco era prossima ad essere ultimata. Il

complesso fu completato dal figlio Carlo, con importanti modifiche rispetto al progetto originario. Le ristrettezze economiche dei decenni successivi alla partenza di re Carlo per la Spagna rallentarono la realizzazione del complesso e obbligarono Vanvitelli padre e figlio a ridimensionare il progetto originario. Secondo le tavole della *dichiarazione dei disegni*, presentate alla famiglia reale nel 1756, il parco reale doveva essere animato da 19 fontane, alimentate dall'acquedotto Carolino. Nel 1753 venne delimitata l'area e vennero piantati i primi alberi.

Nonostante le modifiche attuate, Carlo Vanvitelli seppe mantenere lo spirito del disegno paterno, condensando nel verde e nel marmo gli elementi tipici del giardino barocco: teatralità, illusione, meraviglia e incanto dei sensi. Il nuovo progetto fu presentato a re Ferdinando IV il 14 marzo 1777. È a quest'epoca che si deve la concezione di due ponti, in corrispondenza dei borghi di Ercole e Sala.





ROYAL PALACE OF CASERTA, VANVITELLI'S ENCHANTMENT

ONE HUNDRED HECTARES, SIX FOUNTAINS, AND 60 STATUES OVER A LENGTH
OF 3 KILOMETERS, COMMISSIONED BY KING CHARLES OF BOURBON
AND HIS SUCCESSOR FERDINAND IV

Almost one hundred hectares, a linear size of three kilometers, six ornamental fountains, and sixty statues. These are the numbers of the Royal Palace of Caserta. The royal park, as well as the palace, owes its origin to Luigi Vanvitelli and his son Carlo: it was built at the behest of King Charles of Bourbon and his very young successor, Ferdinand IV. The project combines Italian Renaissance models with French-style solutions, introduced at Versailles by the architect André Le Nôtre. The central axis, formed by the Water Way, completes the so-called "telescope effect" of the royal palace's portico. The absolute protagonist of Vanvitelli's project, water reaches the park thanks to the 38 kilometers of channels of the Caroline Aqueduct. The 76 hectares of the San Silvestro Wood and the 23 hectares of the English Garden complete an articulated and evocative landscape system. In 1773, upon Luigi Vanvitelli's death, only the flat part

of the park was nearing completion. The complex was completed by his son Carlo, with significant modifications to the original project. The economic constraints of the decades following King Charles's departure for Spain slowed down the construction of the complex and forced Vanvitelli father and son to downsize the original project. According to the plates of the declaration of drawings, presented to the royal family in 1756, the royal park was to be animated by 19 fountains, fed by the Caroline Aqueduct. In 1753, the area was demarcated, and the first trees were planted. Despite the changes implemented, Carlo Vanvitelli knew how to maintain the spirit of his father's design, condensing the typical elements of the Baroque Garden in greenery and marble: theatricality, illusion, wonder, and enchantment of the senses. The new project was presented to King Ferdinand IV on March 14, 1777. The conception of two bridges, corresponding to the villages of Ercole and Sala, dates back to this period.



ASSODIPORTO PER LO SVILUPPO NAUTICO

di Pino **Sangiovanni**

Assodiporto è un'Associazione regionale di Imprese del settore della Nautica da Diporto e del Turismo Marittimo, fondata in Campania nel 2023. E' stata fondata da aziende storiche, specializzate in questi ambiti ed operative nei Golfi di Napoli e Salerno. Capri, Castellammare di Stabia, Ischia, Marina di Camerota, Marina di Puolo, Napoli, Nola, Sapri sono solo alcuni dei territori rappresentati.

Assodiporto nasce con l'obiettivo di sviluppare cooperazione tra le aziende sane del territorio campano, mettere in campo nuove idee e progetti per il recupero della fascia di costa; incentivare la realizzazione/trasformazione di infrastrutture a favore del settore ed una sana politica di marketing territoriale, che garantisca un maggiore sviluppo turistico, economico e sociale in ambito regionale. In tal senso sono state avviati incontri e create sinergie con altre associazioni del territorio, per un confronto sempre attivo e propositivo. Grande attenzione anche verso le grandi opere incompiute presenti sul territorio campano, per comprenderne le cause e tentare di sbloccare quegli interventi di "pubblico interesse" troppo spesso finiti

nel dimenticatoio.

Queste le missioni e le funzioni: rappresentanza istituzionale per tutelare gli interessi delle aziende di settore; promozione dello sviluppo turistico e nautico, incentivando nuovi progetti e itinerari mare - terra; formazione e networking, con workshop, corsi e fiere b2b per abilitare la crescita delle competenze; sostenibilità ambientale, supportando la gestione delle aree marine protette e la sicurezza in navigazione; raccolta dati e studi, per alimentare studi di settore e contribuire alla pianificazione di lungo termine. Queste funzioni operano sia a livello nazionale - attraverso tavoli tecnici e alleanze con Confindustria Nautica - sia a livello regionale, in sinergia con Assoagenti Campania, Propeller Club, Assocharter, AIATP, Capitanerie di Porto, guardia di Finanza, dogane e il Tribunale Arbitrale della Nautica.

Incoming turistico internazionale, sviluppo delle infrastrutture esistenti e crescita occupazionale sono gli obiettivi stabiliti per il prossimo biennio dall'associazione regionale campana Assodiporto. Obiettivo, approfondire le problematiche della fascia di costa ed analizzare le possibili soluzioni, per incentivare lo



sviluppo turistico dell'area nel settore della nautica da diporto e turismo marittimo. "La Campania è un territorio ricco di imprenditori che storicamente hanno avuto la capacità e la lungimiranza di sviluppare approdi turistici e punti di ormeggio per incentivare l'incoming sui territori di origine - illustra Luisa Del Sorbo, presidente di Assodiporto - molto spesso scontrandosi con normative obsolete o addirittura errate interpretazioni, che in molti casi hanno bloccato piani di sviluppo e rallentato l'operatività degli imprenditori. Finalmente, dopo decenni di incertezze sull'interpretazione delle direttive europee, il governo ha chiarito e definito un percorso per le concessioni per la nautica da diporto: ciò grazie ad una lunga interlocuzione con i vertici di Confindustria Nautica ed altre associazioni di categoria".

Da queste premesse parte il confronto di Assodiporto con vari operatori delle coste italiane e con altre associazioni regionali e nazionali di categoria, che vedrà dal prossimo autunno in campo i vertici del direttivo composto oltre che da Luisa Del Sorbo, anche da Piero Giannetti, Raffaele Esposito e Gerardo Principe. "Assodiporto vanta oltre quaranta iscritti in Campania - spiega il vicepresidente Piero Giannetti - società selezionate, leader nel settore della nautica da diporto e che in modo costruttivo già da decenni sono propulsori della crescita turistica della costa campana. Gli obiettivi sono la crescita e lo sviluppo della nautica da diporto e del turismo marittimo in Campania. In tal senso, ad esempio, abbiamo mantenuto le distanze da imprenditori che in modo palese hanno dimostrato negli anni di avere sfruttato le proprie conoscenze per strumentalizzare le leggi, bloccando lo sviluppo di alcuni tratti di costa, se non addirittura producendo danni ambientali senza rispettare gli obblighi di concessione".

Grande attenzione sarà rivolta all'ambiente, in particolare alle aree marine protette già esistenti o in fase di realizzazione, al tema della sicurezza produttiva e ad una corretta informazione sui regolamenti esistenti e le normative vigenti, per una navigazione sostenibile che tuteli le bellezze ambientali senza danneggiare l'incoming turistico internazionale che arriva attraverso il mare. Operatività su cui Assodiporto sta già lavorando da mesi, in sinergia con Assoagenti Campania, Propeller Club, Assocharter, Aiatp, Capitanerie di Porto, comandi di Guardia di Finanza, dogane, tribunale arbitrale della nautica, aree marine protette.

Per contatti e iscrizioni:

info@ assodiporto.com | www.assodiporto.com

ASSODIPORTO FOR NAUTICAL DEVELOPMENT

Assodiporto is a regional association of companies in the Recreational Boating and Maritime Tourism sector, founded in Campania in 2023. It was founded by historic companies specializing in these fields and operating in the Gulfs of Naples and Salerno. Capri, Castellammare di Stabia, Ischia, Marina di Camerota, Marina di Puolo, Naples, Nola, and Sapri are just some of the represented territories.

Assodiporto was created with the aim of developing cooperation among the sound companies of the Campania region, proposing new ideas and projects for the recovery of the coastline; encouraging the creation/transformation of infrastructures for the sector and a healthy territorial marketing policy that guarantees greater tourist, economic, and social development at a regional level. To this end, meetings have been initiated and synergies created with other local associations for an always active and proactive dialogue. Great attention is also paid to the large unfinished works in the Campania region, to understand their causes and attempt to unblock those “public interest” interventions that have too often been forgotten.

These are its missions and functions: institutional representation to protect the interests of companies in the sector; promotion of tourism and nautical development, encouraging new projects and sea-land itineraries; training and networking, with workshops, courses, and B2B fairs to enable skills growth; environmental sustainability, supporting the management of marine protected areas and safety at sea; data collection and studies, to feed industry studies and contribute to long-term planning. These functions operate both at a national level - through technical tables and alliances with Confindustria

Nautica - and at a regional level, in synergy with Assoagenti Campania, Propeller Club, Assocharter, AIATP, Port Authorities, Guardia di Finanza, Customs, and the Nautical Arbitration Tribunal.

International tourist arrivals, development of existing infrastructures, and job growth are the objectives set for the next two years by the regional Campanian association Assodiporto. The goal is to delve into the problems of the coastline and analyze possible solutions to encourage tourism development in the area within the recreational boating and maritime tourism sector. “Campania is a territory rich in entrepreneurs who have historically had the ability and foresight to develop tourist ports and mooring points to encourage arrivals in their home territories,” explains Luisa Del Sorbo, president of Assodiporto. “Very often they have clashed with obsolete or even misinterpreted regulations, which in many cases have blocked development plans and slowed down the entrepreneurs’ operations. Finally, after decades of uncertainty on the interpretation of European directives, the government has clarified and defined a path for concessions for recreational boating: this is thanks to a long dialogue with the leaders of Confindustria Nautica and other trade associations.”





From these premises, Assodiporto's dialogue with various operators on the Italian coasts and with other regional and national trade associations begins, which will see the board's leaders—composed of Luisa Del Sorbo, as well as Piero Giannetti, Raffaele Esposito, and Gerardo Principe—in the field starting next autumn. "Assodiporto boasts over forty members in Campania," explains Vice President Piero Giannetti, "selected companies, leaders in the recreational boating sector who have been constructively driving the tourist growth of the Campanian coast for decades. The objectives

are the growth and development of recreational boating and maritime tourism in Campania. In this sense, for example, we have kept our distance from entrepreneurs who have blatantly shown over the years that they have exploited their connections to manipulate laws, blocking the development of some coastal stretches, if not even causing environmental damage without respecting their concession obligations."

Great attention will be paid to the environment, particularly to existing or developing marine protected areas, the issue of production safety, and correct information on existing regulations

and current laws, for sustainable navigation that protects environmental beauties without harming the international tourist arrivals that come by sea. This is an operation on which Assodiporto has already been working for months, in synergy with Assoagenti Campania, Propeller Club, Assocharter, Aiatp, Port Authorities, Guardia di Finanza commands, customs, the nautical arbitration tribunal, and marine protected areas.

For contacts and registrations:

info@assodiporto.com | www.assodiporto.com

ROVIGLIANO, LO STORICO SCOGLIO

IL PICCOLO ISOLOTTO CALCAREO CARATTERIZZA IL GOLFO DI NAPOLI
“PETRA HERCULIS” TRA CASTELLAMMARE E TORRE ANNUNZIATA

di Pino **Sangiovanni**

Lo Scoglio di Rovigliano, anche noto come Petra Herculis è un piccolo isolotto calcareo nel Golfo di Napoli che racchiude secoli di storia, leggenda e architettura sul suo modesto territorio di appena 6 000 metri quadrati. Situato davanti alla foce del fiume Sarno, al confine tra Castellammare di Stabia e Torre Annunziata, è oggi disabitato ma custodisce tracce di un tempio antico, monasteri medievali, una torre di guardia e persino un ristorante novecentesco.

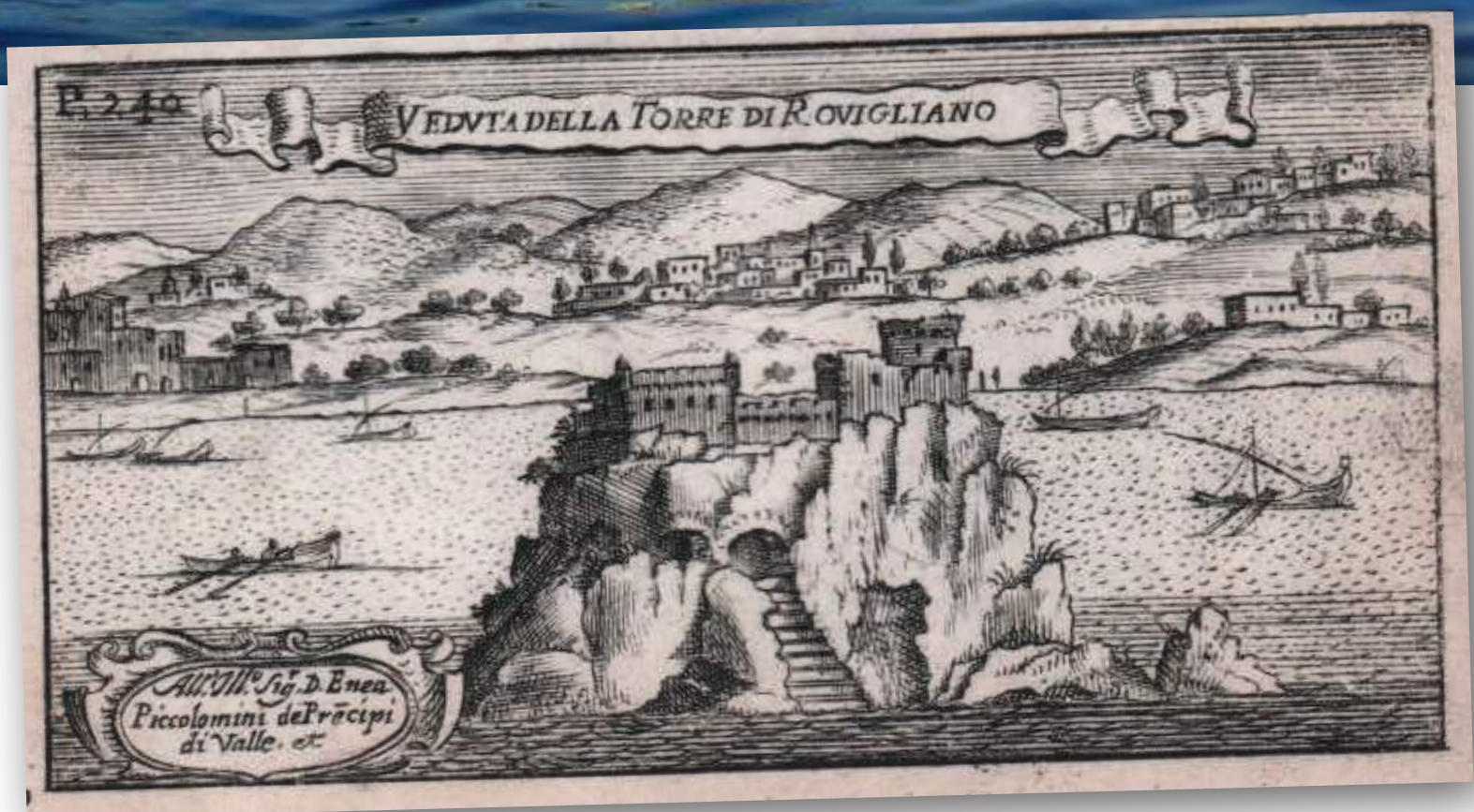
Geologicamente, lo scoglio condivide la composizione calcareo-dolomitica dei Monti Lattari e rappresenta forse la sommità di un'antica montagna affondata a seguito della collisione delle placche africana ed euroasiatica. La struttura è composta da rocce sedimentarie dolomitiche e calcaree affini ai Monti Lattari, suggerendo un'origine comune. È ipotizzabile che l'isolotto rappresenti la vetta di un antico rilievo franato in mare, processo legato alla collisione tra la placca africana e quella euroasiatica che ha modellato l'intera pianura campana. Nell'antichità lo scoglio era chiamato “Petra Herculis”: secondo la leggenda, Ercole staccò un blocco dal Monte Faito dopo la sua decima fatica e lo scagliò in mare, dando origine all'isolotto (storia riportata anche nei resoconti di Plinio il Vecchio, che menzionò il luogo prima di perire nell'eruzione del 79 d.C. proprio nei pressi dello scoglio). Durante l'epoca romana vi sorgeva un tempio dedicato a Ercole, di cui oggi rimane un tratto di muro in opus reticulatum. Il nome “Rovigliano” compare per la prima volta in una bolla di papa Innocenzo III (inizi del XIII secolo), dove la località viene indicata come Rubellanium, forse dal cognome della gens Rubilia o dal termine



latino “robilia” per le cicerchie che vi crescevano. Tra il VI e il XII secolo l'isolotto ospitò abitazioni private e poi un monastero cistercense riservato a giovani donne dedite alla vita monastica.

Nel XVI secolo fu costruita una torre di guardia per difendersi dalle incursioni saracene; le mura e le rovine sono ancora visibili. Dopo il 1860 lo scoglio passò al demanio statale e nel 1931 vi fu aperto un ristorante che però chiuse rapidamente, lasciando poche tracce.

Il fascino mitico richiama appassionati di archeologia e folklore classico, rendendo Scoglio di Rovigliano un simbolo delle radici antiche del territorio vesuviano. Oggi l'isolotto è raggiungibile solo via mare, con tour in barca da Torre Annunziata o Castellammare di Stabia, è meta di escursioni turistiche e conserva intatto il fascino della sua leggenda erculeale.



ROVIGLIANO, THE HISTORIC ROCK

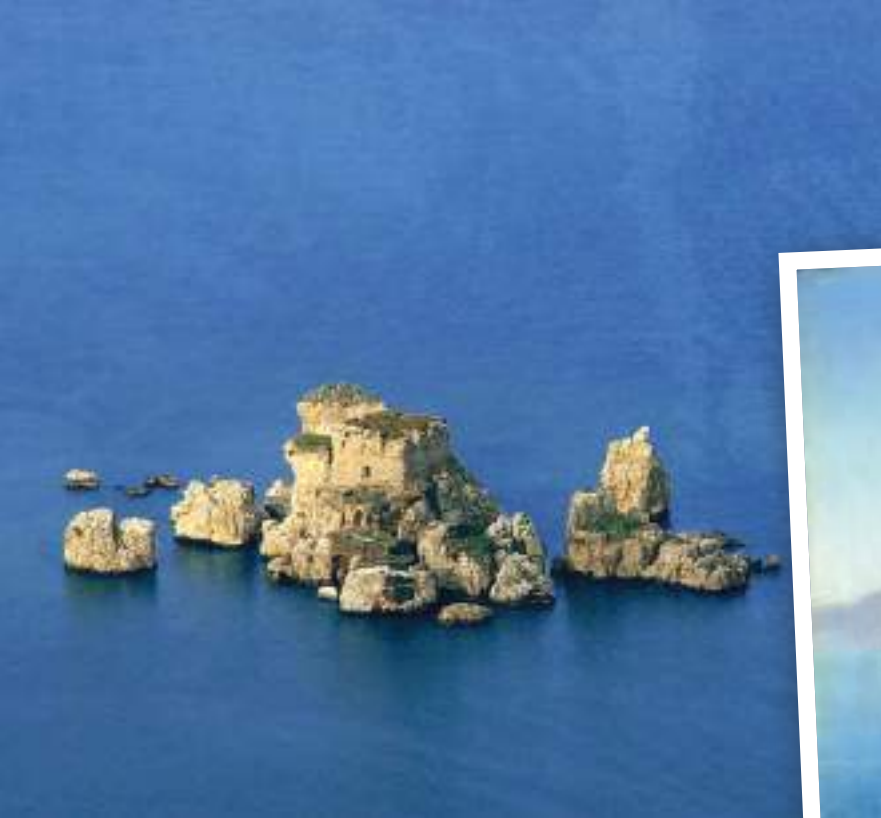
THE SMALL LIMESTONE ISLET CHARACTERIZES THE GULF OF NAPLES “PETRA HERCULIS” BETWEEN CASTELLAMMARE AND TORRE ANNUNZIATA

The Rock of Rovigliano, also known as Petra Herculis, is a small limestone islet in the Gulf of Naples that encapsulates centuries of history, legend, and architecture on its modest territory of just 6,000 square meters. Located off the mouth of the Sarno River, on the border between Castellammare di Stabia and Torre Annunziata, it is now uninhabited but holds traces of an ancient temple, medieval monasteries, a watchtower, and

even a twentieth-century restaurant.

Geologically, the rock shares the limestone-dolomitic composition of the Lattari Mountains and perhaps represents the summit of an ancient mountain that sank following the collision of the African and Eurasian plates. The structure is composed of dolomitic and limestone sedimentary rocks similar to the Lattari Mountains, suggesting a common origin. It is conceivable that the islet represents the peak of an





ancient relief that slid into the sea, a process linked to the collision between the African and Eurasian plates that shaped the entire Campanian plain. In antiquity, the rock was called "Petra Herculis": according to legend, Hercules broke off a block from Mount Fauto after his tenth labor and threw it into the sea, giving rise to the islet (a story also reported in the accounts of Pliny the Elder, who mentioned the place before perishing in the eruption of 79 A.D. right near the rock). During the Roman era, a temple dedicated to Hercules stood there, of which a section of wall in *opus reticulatum* remains today.

The name "Rovigliano" first appears in a bull of Pope Innocent III (early 13th century), where the location is referred to as Rubellanium, perhaps from the surname of the *gens Rubilia* or the Latin term "robilia" for the

vetchlings that grew there. Between the 6th and 12th centuries, the islet hosted private dwellings and then a Cistercian monastery reserved for young women dedicated to monastic life.

In the 16th century, a watchtower was built to defend against Saracen raids; the walls and ruins are still visible. After 1860, the rock became state property, and in 1931, a restaurant was opened there, but it closed quickly, leaving few traces.

Its mythical charm attracts enthusiasts of archaeology and classical folklore, making the Rock of Rovigliano a symbol of the ancient roots of the Vesuvian territory. Today, the islet is reachable only by sea, with boat tours from Torre Annunziata or Castellammare di Stabia, and is a destination for tourist excursions, preserving the intact charm of its Herculean legend.

PUNTA CAMPANELLA, MERAVIGLIA PROTETTA

L'AREA MARINA PROTETTA ISTITUITA NEL 1997 SI ESTENDE PER 40 CHILOMETRI VENTI I SITI PER LE IMMERSIONI, NOTE LE PRATERIE DI POSIDONIA OCEANICA

di Pino **Sangiovanni**



L'area marina protetta Punta Campanella, istituita nel 1997, si trova all'estremità sud-occidentale della penisola sorrentina, separando il Golfo di Napoli dal Golfo di Salerno. Si estende su circa 1.500 ettari e protegge circa 40 chilometri di costa tra i comuni di Massa Lubrense e Positano.

La riserva conserva un mosaico di habitat marini, tra cui praterie di Posidonia oceanica, barriere coralline biogene, ripide scogliere calcaree, praterie di fanerogame marine e grotte sottomarine, che ospitano ricche comunità bentoniche. Tra la fauna di rilievo figurano cernie, saraghi, Zeus faber (pesce di San Pietro), Trachinotus ovatus (pesce civetta), tartarughe marine Caretta caretta e avvistamenti occasionali di delfini; storicamente, anche la foca monaca frequentava queste acque.

Gestita dal consorzio di gestione, composto da sei comuni, l'AMP collabora con istituti di ricerca e Ong per il monitoraggio, la sensibilizzazione del pubblico e l'organizzazione di eco-tour guidati.

L'area è suddivisa in tre categorie di gestione: Zona A (riserva integrale), Zona B (riserva generale) e Zona C (riserva parziale), ciascuna con normative specifiche su pesca, ancoraggio e attività ricreative per bilanciare conservazione e turismo sostenibile.

L'area marina protetta Punta Campanella è stata istituita ufficialmente con decreto ministeriale del 27 dicembre 1997 per salvaguardare uno dei tratti costieri più significativi dal punto di vista paesaggistico e biologico d'Italia. Estesa sul promontorio roccioso di Punta Campanella, che anticamente ospitava un tempio dedicato alla dea Minerva, comprende ambienti marini e costieri adiacenti di elevato valore culturale. È anche riconosciuta come "area specialmente protetta di importanza mediterranea" ai sensi della convenzione di Barcellona.

La topografia dei fondali marini della riserva presenta ripide falesie sottomarine che scendono fino a profondità superiori a 35 metri, intervallate da depressioni sedimentarie e piane sabbiose. L'AMP ospita oltre 1.000 specie marine, che vanno dalle macroalghe ai vertebrati. Le praterie di Posidonia oceanica sono particolarmente estese, fungendo da importanti pozzi di carbonio e hotspot di biodiversità.

Oltre venti siti di immersione, tra cui la famosa Baia di Ieranto e le grotte sommerse, offrono un'eccellente visibilità (20-30 metri) e opportunità di immersioni da facili ad avanzate. Escursioni in barca e kayak. Escursioni in barca ecologiche circumnavigano Punta Campanella, evidenziando grotte marine, calette nascoste e il faro sulla punta.



PUNTA CAMPANELLA, PROTECTED WONDER

THE MARINE PROTECTED AREA ESTABLISHED IN 1997 EXTENDS FOR 40 KILOMETRES
THERE ARE TWENTY DIVE SITES, AND THE POSIDONIA OCEANICA MEADOWS ARE WELL-KNOWN

The Punta Campanella Marine Protected Area, established in 1997, is located at the southwestern tip of the Sorrentine Peninsula, separating the Gulf of Naples from the Gulf of Salerno. It covers approximately 1,500 hectares and protects about 40 kilometres of coastline between the municipalities of Massa Lubrense and Positano.

The reserve preserves a mosaic of marine habitats, including meadows of *Posidonia oceanica*, biogenic coral reefs, steep limestone cliffs, marine phanerogam meadows, and underwater caves, which host rich benthic communities. Notable fauna includes groupers, white seabreams, Zeus faber (John Dory fish), *Trachinotus ovatus* (pompano), *Caretta caretta* sea turtles, and occasional dolphin sightings; historically, the monk seal also frequented these waters.

Managed by a consortium composed of six municipalities, the MPA collaborates with research institutes and NGOs for monitoring, public awareness, and the organization of guided eco-tours. The area is divided into three management categories: Zone A (integral reserve), Zone B (general reserve), and Zone C (partial reserve), each with specific regulations on fishing, anchoring, and recreational activities to balance conservation and sustainable tourism.

The Punta Campanella Marine Protected Area was officially established by ministerial decree on December 27, 1997, to safeguard one of the most significant coastal stretches in Italy from a landscape and biological perspective. Extending over the rocky promontory of Punta Campanella, which once housed a temple dedicated to the goddess Minerva, it includes adjacent marine and coastal environments of high cultural value. It is also recognized as a "Specially Protected Area of Mediterranean Importance" under the Barcelona Convention.

The topography of the reserve's seabed features steep underwater cliffs that descend to depths greater than 35 meters, interspersed with sedimentary depressions and sandy plains. The MPA is home to over 1,000 marine species, ranging from macroalgae to vertebrates. The *Posidonia oceanica* meadows are particularly extensive, acting as important carbon sinks and biodiversity hotspots.

Over twenty dive sites, including the famous Bay of Ieranto and the submerged caves, offer excellent visibility (20-30 meters) and opportunities for diving from easy to advanced levels. Boat and kayak excursions are available. Eco-friendly boat tours circumnavigate Punta Campanella, highlighting sea caves, hidden coves, and the lighthouse at the tip.

QUICK FERRIES, RIVOLUZIONE IN MARE

CON LA NUOVA PIATTAFORMA LE LOCALITÀ CAMPANE SONO PIÙ VICINE
PER I TURISTI È POSSIBILE VISITARE FINO A 4 SITI IN UN SOLO GIORNO

di Teresa **Iacomino**

Le destinazioni marine campane non sono mai state così vicine. Merito di Quick Ferries che, attraverso una piattaforma capace di integrare i collegamenti forniti da diverse compagnie marittime, collega le località più rinomate della regione attraverso le tratte marittime. Le destinazioni più popolari come Capri, Ischia, Procida, Sorrento, Amalfi e Positano risultano così facilmente raggiungibili, grazie alla rete di traghetti e aliscafi offerta da varie società. In pratica, gli utenti possono pianificare i loro viaggi senza stress, scegliendo le tratte che meglio si adattano alle loro esigenze di tempo e budget. Non solo: Quick Ferries offre alle agenzie di viaggio e alle strutture ricettive vantaggi esclusivi, come tariffe speciali, sconti e commissioni vantaggiose. Registrandosi sulla piattaforma, le agenzie possono facilmente prenotare biglietti marittimi per i loro clienti, arricchendo così la propria offerta turistica e migliorando dunque le opportunità di business. “Grazie

alla nostra piattaforma, che integra i collegamenti di numerose compagnie marittime – afferma l'amministratore Fabio Gentile – diamo ai clienti la possibilità di visitare fino a quattro destinazioni in un solo giorno, attraverso l'apposita sezione Tour”.

Una delle caratteristiche distintive di Quick Ferries è proprio la possibilità di pianificare giri personalizzati, che permettono ai fruitori di visitare fino a quattro destinazioni in meno di 24 ore. Questo servizio è ideale per i turisti che desiderano ottimizzare il loro tempo e godere delle bellezze di quante più località possibili, senza perdere tempo prezioso nei trasferimenti. “Inoltre – aggiunge Gentile – Quick Ferries si pone come uno strumento fondamentale nella lotta contro l'overtourism. La nostra piattaforma permette una gestione ottimizzata dei flussi turistici, garantendo una distribuzione equilibrata dei visitatori tra le destinazioni più popolari, contribuendo in questo modo a preservare il patrimonio locale e migliorando l'esperienza turistica”.





QUICK FERRIES, REVOLUTION AT SEA

WITH THE NEW PLATFORM, CAMPANIA'S RESORTS ARE CLOSER
TOURISTS CAN VISIT UP TO 4 SITES IN A SINGLE DAY

Campania's seaside destinations have never been so close. Thanks to Quick Ferries which, through a platform capable of integrating connections provided by various shipping companies, links the most renowned locations in the region via sea routes. The most popular destinations such as Capri, Ischia, Procida, Sorrento, Amalfi, and Positano are thus easily reachable, thanks to the network of ferries and hydrofoils offered by various companies. In practice, users can plan their trips stress-free, choosing the routes that best suit their time and budget needs. Not only that: Quick Ferries offers travel agencies and accommodation facilities exclusive advantages, such as special rates, discounts, and favorable commissions. By registering on the platform, agencies can easily book maritime tickets for their clients, thus enriching their tourist offer and improving business opportunities.

"Thanks to our platform, which integrates the connections of numerous shipping companies – states administrator Fabio Gentile – we give customers the opportunity to visit up to four destinations in a single day, through the dedicated Tour section."

One of the distinctive features of Quick Ferries is precisely the possibility of planning personalized tours, which allow users to visit up to four destinations in less than 24 hours. This service is ideal for tourists who want to optimize their time and enjoy the beauties of as many locations as possible, without wasting precious time on transfers. "Furthermore – adds Gentile – Quick Ferries stands as a fundamental tool in the fight against overtourism. Our platform allows for optimized management of tourist flows, ensuring a balanced distribution of visitors among the most popular destinations, thereby helping to preserve local heritage and improving the tourist experience."



ALICOST E IL SUO “CAPRI DREAM”

UN AFFASCINANTE GIRO DELL'ISOLA VIA MARE CON PARTENZA DA SALERNO
PREVISTI ANCHE COLLEGAMENTI CON COSTIERA AMALFITANA, ISCHIA E PROCIDA

di Annalibera **Di Martino**

Alicost S.p.A., azienda leader nel trasporto marittimo passeggeri nel Golfo di Salerno, implementa la propria offerta di collegamenti e tour dedicati, offrendo ai viaggiatori l'opportunità unica di visitare in un solo giorno due delle meravigliose destinazioni della Costiera Amalfitana e Sorrentina. Un'esperienza comoda, veloce e suggestiva, pensata per chi desidera vivere al massimo la bellezza e l'autenticità del territorio, senza rinunciare al comfort di un viaggio via mare. Tra le novità proposte, spicca il tour “**Capri Dream**”, un affascinante giro dell'isola di Capri via

mare con partenza da Salerno (Molo Masuccio) e da diversi porti della **Costiera Amalfitana: Vietri sul Mare, Cetara, Maiori, Amalfi e Positano.**

Il tour consente di scoprire le meraviglie naturali e paesaggistiche dell'isola, incluse le celebri grotte, i faraglioni e gli scorci mozzafiato, in una giornata indimenticabile. I collegamenti marittimi Alicost **da Salerno e dalla Costiera Amalfitana verso le isole di Capri, Ischia e Procida** sono attivi ogni giorno e rappresentano una soluzione ideale per turisti e residenti. Tutti gli orari, le destinazioni e i dettagli sui tour sono consultabili sul sito ufficiale: www.alicost.it



ALICOST AND ITS “CAPRI DREAM”

A FASCINATING TOUR OF THE ISLAND BY SEA WITH DEPARTURE FROM SALERNO
CONNECTIONS TO THE AMALFI COAST, ISCHIA, AND PROCIDA ARE ALSO PLANNED

Alicost S.p.A., a leading company in maritime passenger transport in the Gulf of Salerno, is expanding its range of connections and dedicated tours, offering travelers the unique opportunity to visit two of the wonderful destinations of the Amalfi and Sorrento Coasts in a single day.

A comfortable, fast, and picturesque experience, designed for those who want to fully experience the beauty and authenticity of the area, without sacrificing the comfort of a sea journey. Among the new offerings, the “Capri Dream” tour stands out, a fascinating tour of the island of Capri by sea with departure from Salerno (Molo Masuccio) and from various ports on the Amalfi Coast: Vietri sul Mare, Cetara, Maiori, Amalfi, and Positano.

The tour allows you to discover the natural and scenic wonders of the island, including the famous grottos, the Faraglioni, and breathtaking views, in an

unforgettable day. The Alicost sea connections from Salerno and the Amalfi Coast to the islands of Capri, Ischia, and Procida are active every day and represent an ideal solution for tourists and residents.

All schedules, destinations, and details on the tours can be found on the official website: www.alicost.it





**CHECK OUT
THE TRAIN PROMO
FOR ALICOST CUSTOMER**



alicost

Volaviamare • Lauro.it • Alilauro • Alilauro Gru.so.n.



DAILY **FERRIES** AND **TOURS**



CAPRI & ISLAND TOUR



CAPRI & POSITANO TOUR
FROM SALERNO



CAPRI & SORRENTO TOUR
FROM SALERNO



POSITANO & SORRENTO TOUR
FROM SALERNO



POSITANO, SORRENTO
& AMALFI
FROM SALERNO

**AMALFI, POSITANO, CAPRI, PROCIDA,
ISCHIA, SORRENTO, CILENTO**



BOOKING ONLINE

www.alicost.it

**CHECK REAL TIME
SCHEDULES**

☎ +39 089871483

📞 Wh +39 3271872703

✉ booking@alicost.com

GUSTO

Mediterraneo



✿ Piazzetta Milù ✿



Ristorante Tasso



Paolino Lemon Tree



Lido Azzurro



Oceano Mare, provviste per yacht

L'azienda con sede a Napoli è leader nel settore commerciale
Consegna alimenti freschi e vanta una selezione di 350 vini

di Pino Sangiovanni

Oceano Mare Group è l'azienda italiana leader nella consegna di provviste a bordo di yacht e superyacht. Con sede a Napoli, la società effettua rifornimenti per imbarcazioni di lusso a Capri, Ischia, Positano, Sorrento, Amalfi, Stabia, Napoli, offrendo forniture per yacht in tutto il Mediterraneo.

Oceano Mare Group effettua consegne a bordo di prodotti freschi come pesce, carne, formaggi locali e internazionali, verdura e frutta, pane, focacce e paste artigianali, caviale e foie gras, specialità gastronomiche locali ed internazionali come prodotti orientali, prodotti Kosher e carne Halal.

Il servizio aziendale include, inoltre, l'imballaggio sottovuoto degli alimenti freschi per mantenere l'alta qualità del prodotto. La selezione di vini di Oceano Mare si basa sulla vasta conoscenza di vini pregiati sia italiani che internazionali. Un esperto sommelier ha selezionato più di 350 vini di diverse annate, come il Cru di Bordeaux o la Bourgogne e, naturalmente, la migliore qualità dello champagne. Presenta, inoltre, un vasto assortimento di liquori e alcolici ed una variegata selezione di sigari stranieri.

Il gruppo Oceano Mare crea composizioni floreali di ogni tipo, come piante tropicali, intagli freschi, piante e mazzi di foglie e piante assortite. I fiorai sono esperti nelle composizioni floreali a bordo di yacht, sono abili nel creare qualsiasi tipo di sistemazione in base allo stile dell'imbarcazione e ai desideri degli ospiti.





Oceano Mare, provisions for yachts

The Naples-based company is a leader in the commercial sector
It delivers fresh food and boasts a selection of 350 wines

Oceano Mare Group is the leading Italian company in the delivery of provisions on board yachts and superyachts. Based in Naples, the company supplies luxury boats in Capri, Ischia, Positano, Sorrento, Amalfi, Stabia, and Naples, offering yacht supplies throughout the Mediterranean.

Oceano Mare Group delivers fresh products on board such as fish, meat, local and international cheeses, vegetables and fruit, bread, focaccias and artisanal pastas, caviar and foie gras, local and international gastronomic specialties such as oriental products, Kosher products, and Halal meat.

The company's service also includes vacuum packing

of fresh food to maintain the high quality of the product. Oceano Mare's wine selection is based on extensive knowledge of fine Italian and international wines.

An expert sommelier has selected more than 350 wines of different vintages, such as Bordeaux or Burgundy Cru and, of course, the best quality champagne. It also features a wide assortment of liquors and spirits and a varied selection of foreign cigars.

The Oceano Mare group creates floral arrangements of all kinds, such as tropical plants, fresh carvings, plants, and bouquets of assorted leaves and plants. The florists are experts in floral arrangements on board yachts; they are skilled in creating any type of arrangement according to the style of the boat and the wishes of the guests.





STABIA



PIAZZETTA MILU'
Two Michelin Star
www.piazzettamilu.it

A Michelin star and 4 hats from L'Espresso guides testify to the restaurant's quality. Technique, experimentation and fun make cooking an ever-changing experience.



BIKINI
www.ilbikini.com

On a bay of distinctive beauty, guests can enjoy a passion-filled experience between love of the land and the constant search for new gastronomic experiences.



TAVERNA MAFALDA
www.mafaldahub.it

A stone's throw from the Circumvesuviana central station, it makes tradition its strong point. It does not lack innovative ideas from a wide range of options that include pizza.



BACCANERA
www.baccaneraenotecawinebar.it

Created to exalt the best wine labels, the wine bar pays tribute to the excellence of the industry. Spacious indoor rooms allow customers to be "rocked" in picturesque surroundings.



STABIA VISTA MARE
www.instagram.com/stabiavistamare/

Pizzeria, restaurant and aperitif located on the scenic seafront, it offers traditional pizzas, seafood and land dishes inspired by Campanian cuisine, along with sunset aperitifs overlooking the Gulf of Naples.



IL DUBBIO
www.ristoranteildubbio.it

Il Dubbio is a fish specialty restaurant located in Castellammare di Stabia, in the province of Naples, which has become a meeting place for all lovers of good flavors and culinary traditions of the area.



IRISH PUB MARACANA'
www.maracanapub.it

The ambiance smells of hops and malt. Delight related to authenticity, which is also found in the ingredients offered in every single recipe, where discovery and rediscovery meet.



CHALET MARIAROSARIA
www.facebook.com/people/Chalet-Mariarosaria/100063789272474/

An ideal place for a carefree evening, it makes the seafood offer one of its main features. The earth proposals and the house wine are also highly appreciated.



CAPRI



PAOLINO LEMON TREE
www.paolinocapri.com

The Restaurant Paolino Capri is a real gem on the island of Capri where atmosphere and ambience play a key role in the dining experience.



AURORA
www.auroracapri.com

Aurora means Capri for gastronomy enthusiasts scattered all over the world. Far more than a restaurant.



IL RICCIO
www.jumeirah.com/it/dine/italy/il-riccio-restaurant

An inspiring seafood haven with beach club right next the fabled Blue Grotto.



L'OLIVO
www.jumeirah.com/it/dine/italy/l-olivo-restaurant

A charming and elevated setting for Two Michelin Starred Mediterranean Cuisine.



VILLA VERDE
www.villaverde-capri.com

An enchanting culinary journey awaits you just a few meters away from the famous "Piazzetta".



LA FONTELINEA
www.fontelina-capri.com/

Classic, seafood favorites such as spaghetti with clams, fried paranza, and seafood salad are never missing from the menu.



DA GELSOMINA
www.dagelsomina.com/it/restaurant

Da Gelsomina is one of Capri's landmark restaurants, where the same family has been preparing local specialties for generations.



GODÒ
www.godocapri.com/it/

Godò's dishes and drinks are as vibrant and daring as the ambience and are designed to dream and discover. The diverse menus tease, surprise and set your senses alight.



LE GROTTELLE
www.capri.it/it/c/le-grotte

The perfect venue in which to enjoy a well earned gastronomic reward at the end of the beautiful coastal walk which commences at Tragara Point and the Faraglioni and terminates to the Natural Arch.



VESUVIO



CANTINA DEL VESUVIO
www.cantinadelvesuvio.it

Since 1930, there has been a daily commitment to create a place where wine production combines with hospitality. The tastings in a truly unique setting do the trick.



IL PRINCIPE
www.ilprincipe.com

The cooking philosophy embraces Neapolitan culture and tradition, without ever failing to mention hints of history skillfully reinterpreted in a modern key by chef and patron Gian Marco Carli.



TAVERNA 49 typical Italian pizzeria
www.facebook.com/taverna49

From gourmet pizzeria to steakhouse, from draft beers to craft beers, from pasta dishes to home-made desserts, a quality range suitable for all palates.



SAN PIETRO Il Bistrot del Mare
www.sanpietrobistrottdelmare.it

A culinary paradise offering a unique gastronomic experience with a spectacular terrace overlooking the sea, where tradition meets refinement. Our culinary creations reflect a fusion of tradition and innovation, with dishes that enhance the natural taste of fish with unique flavor combinations.



PASTABAR LEONESSA
www.pastabarleonessa.it

The restaurant, born from the experience of the Leonessa brothers, is commercially ideal for the appeal of the offerings and the joyful atmosphere, capable of putting customers at ease.



SORRENTO COAST



TERRAZZA BOSQUET
One Michelin Star Luxury Hotel
Grand Hotel Excelsior Vittoria
www.terrazzabosquet.exvitt.it

The menu features an elegant gourmet proposal made by using the finest products. There is no better place to admire unique views and enjoy a fine dining experience.



CIRCOLO DEI FORESTIERI
www.circolodeiforestieri.com

A splendid terrace overlooking the Gulf of Naples: this is the main feature of this restaurant, which makes a rich and variegated proposal its important business card.



ZEST Restaurant
www.zestsorrento.com

Tradition, technique, and product quality come together to create an extraordinary gastronomic experience.



IL BUCO
www.ilbucoristorante.it

Not just a restaurant: a whole world. A unique place, where every detail is carefully catered in the smallest details. An opportunity to have an intense and immersive tasting experience.



RISTORANTE TASSO
www.ristorantetasso.com

An extremely versatile restaurant, capable of satisfying those who want to try the genuine flavors of the Sorrento peninsula or a pizza, rigorously cooked in a wood-fired oven.



BAGNI SANT'ANNA
www.ristorantebagnisantanna.com

In an enchanting location, the owners launched a challenge in 2014 that has immediately met with success, thanks to dishes expertly prepared with the catch of the day and the products of the area.



DA BOB COOK FISH
www.dabobcookfish.com

Flavors of local catch, an atmosphere that evokes the sea, sixty seatings and an important guarantee: experience and tradition are placed at the service of customers.



I 4 PASSI
www.ristorantequattropassi.it

The scent of the coast, the flavor of the Bay of Nerano and the color of the peninsula are enriched by the balance of a perfect recipe and the continuous search for perfection.



CANTUCCIO MASSA CENTRO
sea-view garden pizzeria
www.ilcantucciomassa.com

Passion and love: these are the fundamental characteristics of the daily work done in finding the perfect combination of gastronomic quality and flavors of the tradition.



PARLATO RESTAURANT
www.parlatorestaurant.com

Raw ingredients quality, menu seasonality and enhancement of local products: all in a location a stone's throw from one of the most striking views of the Sorrentine Peninsula.





AMALFI COAST



LA SPONDA, One Michelin Star
Remese Hotel Sirenuse
www.sirenuse.it

Inspired by the great culinary traditions of Naples, the Mediterranean cuisine of one of the most romantic locations on the Coast is based strictly on fresh, seasonal and local ingredients.



ZASS, One Michelin Star
Luxury Hotel San Pietro
www.ilsanpietro.it

The courses embody the search for purity, harmony and refinement: "contemporary paintings" linked to the Italian gastronomic tradition. Goal: to enhance the product while respecting the ingredients.



GLICINE dell'hotel Santa Caterina
hotel, restaurant, beach club
www.hotelsantacaterina.it/ristorante-glicine

The sea in your eyes and on your plate, the Mediterranean nature all around you: this is the immersive experience immersive to be lived in this gourmet restaurant based on a highly balanced cuisine.



LA CARAVELLA
www.ristorantelacaravella.it

It is, since 1959, a sort of ambassador to the world of the Amalfi Coast. The restaurant has twelve tables in the heart of the insular coastal town, inside the 12th-century Piccolomini ducal palace.



RADA
www.radapositano.it

Two terraces overlooking the sea. White, blue, and the sound of a piano. The lights of Positano are lost in the background. On the dish, creativity is rooted in the traditions of these beautiful lands.



LIDO AZZURRO
www.ristorantelidoazzurro.it

A privileged terrace from where you can enjoy the beauty of the Coast. This is an ideal location where you can savor traditional local dishes, re-discovering the aromas and flavors of the past.



BACCO A FURORE
typical Italian restaurant
www.baccofurore.it

Simplicity, authenticity and experience are the fundamental ingredients placed in the work of those who has been operating, for almost half a century, at the stove of a restaurant in the wake of a traditional family.



I SENSI
www.sensiamalfi.it

The chef offers a careful selection of dishes that will delicately tell all the secrets, the colors, scents of the sea and a land of boundless beauty.



CANTINA MARISACUOMO
www.marisacuomo.com

Among vines and rocks overhanging the sea of Furore, the winery has been focusing since 1980 on the selection of noble grapes, search for the right degree of freshness and humidity combined with old but current secrets.



"BELMOND" at Hotel Caruso
www.belmond.com/it/hotel-caruso-amalfi-coast

The guaranteed freshness and authenticity of local products, revisited with creativity and refinement, are the basis of the menu. The frescoes in the rooms and views overlooking the sea complete a unique atmosphere.



Relax, enjoy the sea view, and let yourself be charmed
by dishes that bring the flavors of **home** and the **sea**

S T A B I A

VISTA MARE

RESTAURANT - PIZZA - APERITIF

☎ 081 278 2677

📍 Corso Giuseppe Garibaldi, 116, Castellammare di Stabia NA



For over 60 years, the **Esposito family** has been representing a historical entrepreneurial reality in the city of Castellammare di Stabia within the **yachting domain**. It dates back to when Gennaro, the founder a professional fisherman – owned his own docks in the Bourbonic port of Castellammare.

Through the years, those same docks have then been modernized by his sons to mirror the **necessities of the global market and to accommodate yachts**.

OUR SERVICES



- Docks equipped with utilities and support crane for yachts
- Sea-view dining area
- A shipyard and a storage facility for yachts up to 40 meters
- Partnership with megayacht facility Stabia Main Port that can accommodate yachts up to 150 meters
- Technical support
- Renting/Selling boat

CONTACTS

OPEN H24

Via Caio Duilio, 4, 80053 Castellammare di Stabia NA

📞 3289273290 📞 +39335 14 64 702 📞 +39328 13 70 809

✉ info@portosalvogroup.com - marinaportosalvo@gmail.com - shipyardportosalvo@gmail.com

🌐 www.portosalvogroup.com

**STRESS-FREE
HOLIDAYS**



**MORE DESTINATIONS
IN ONE DAY!**

SHALL WE BET?

- NAPOLI • ISCHIA •
- PROCIDA • CAPRI •
- POSITANO • AMALFI •
- SALERNO • PONZA •
- EOLIE • CILENTO •

AND MUCH MORE!

☎ 0815800340
☎ 3311830265
✉ info@quickferries.com
🌐 www.quickferries.com

**GET ON BOARD
WITH A CLICK**



**DO YOU HAVE AN AGENCY?
WE MAKE YOUR JOB EASIER.**

